



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 23.3.2012
COM(2012) 118 final

2012/0055 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti

{SWD(2012) 45 final}

{SWD(2012) 47 final}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

1.1. Kuntest ġenerali u motivi għall-proposta

Prattiki li jagħmlu ħsara lill-ambjent u mhux sikuri għaż-żarmar tal-bastimenti jibqgħu kwistjoni ta' thassib serju. Fit-tmiem tal-ħajja operattiva tagħhom, il-biċċa l-kbira tal-bastimenti kbar tat-tbaħħir qed jiġu żarmati f'faċilitajiet li jużaw metodi li għandhom impatti ambjentali u tas-saħħa sinifikanti. Dawn l-aspetti negattivi jipprevjenu r-riċiklaġġ tal-bastimenti milli jsir industrija sostenibbli xierqa.

Probabbilment is-sitwazzjoni se teħzien peress li fis-snin li ġejjin għadd kbir ta' bastimenti huma mistennija jintbagħtu biex jiġu żarmati b'konsegwenza tal-kapaċità eċċessiva attwali tal-flotta dinjija li mistennija tibqa' għal mill-inqas ħamsa (5) sa għaxar (10) snin. Barra minn hekk, il-kapaċità massima li mistennija tintlaħaq fir-riċiklaġġ tal-bastimenti madwar id-data tal-eliminazzjoni gradwali tat-tankers b'buq wiehed (2015), probabbilment essenzjalment se tibbenefika mill-iktar faċilitajiet substandard.

Ir-Regolament dwar it-Trasportazzjoni tal-Iskart¹ jimplimenta fl-Unjoni Ewropea ir-rekwiziti tal-Konvenzjoni ta' Basel dwar il-kontroll ta' movimenti transkonfinali ta' skart perikoluż u r-rimi tiegħu. Jimplimenta wkoll id-dispożizzjoni ta' Emenda għall-Konvenzjoni (magħrufa bħala l-'Emenda ta' Projbizzjoni') li tipprojbixxi l-esportazzjoni ta' skart perikoluż barra l-OECD. Din l-Emenda għadha ma daħlitx fis-seħħ fil-livell internazzjonali minħabba li għadha ma gietx ratifikata biżżejjed.

Skont ir-Regolament dwar it-Trasportazzjoni tal-Iskart, bastimenti li jtajru l-bandiera tal-UE għaż-żarmar huma kklassifikati bħala skart perikoluż peress li jgħorru sustanzi perikolużi. Suppost jistgħu jiżżarmaw biss fil-pajjiżi tal-OECD. Madankollu, din il-leġiżlazzjoni kważi b'mod sistematiku tiġi evitata minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-UE², fattur li jrendi ineffettivi kemm ir-regoli Internazzjonali kif ukoll il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.

Dan in-nuqqas ta' konformità ġenerali huwa l-ewwel nett marbut man-nuqqas ta' kapaċità għar-riċiklaġġ disponibbli fl-OECD b'mod partikolari għall-ikbar bastimenti. Il-kapaċità eżistenti fil-livell Ewropew hija wżata għaż-żarmar ta' bastimenti żgħar u bastimenti tal-gvern iżda mhux għall-bastimenti kummerċjali kbar li jbaħħru. B'mod simili għall-bini ta' bastimenti, iż-żarmar ta' bastimenti matul dawn l-aħħar ftit deċenni ġie rilokat minn pajjiżi Ewropej għal pajjiżi li mhumiex fl-OECD għal raġunijiet ekonomiċi (domanda għall-azzar, pagi u kundizzjonijiet tal-impjeg irħas, ebda internalizzazzjoni ta' spejjeż ambjentali). Konsegwentement, l-alternattiva tal-iżvilupp ta' kapaċità addizzjonali għaż-żarmar tal-bastimenti fl-Ewropa ma kinetx ekonomikament fattibbli.

Kapaċità sinifikanti għar-riċiklaġġ teżisti barra l-OECD fiċ-Ċina, l-Indja, il-Pakistan u l-Bangladexx. Huwa mistenni li l-faċilitajiet li jinsabu fl-OECD, fiċ-Ċina kif ukoll xi faċilitajiet

¹ Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar vjeġġi ta' skart.

² Fl-2009, iktar minn 90 % tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tal-UE kienu żarmati barra l-OECD, il-biċċa l-kbira fin-nofsinar tal-Asja.

li jinsabu fl-Indja se jkunu jistgħu jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong sal-2015.

Il-kapaċità eżistenti attwali disponibbli fiċ-Ċina, (2,83 miljun LDT³ fl-2009), fil-fatt diġà hija kbira biżżejjed biex titratta l-bastimenti kollha li jtajru l-bandiera tal-UE sal-2030 (il-volum massimu annwali fil-perjodu 2012-2030 se jkun 1,88 miljun LDT) u faċilità ġdida b'kapaċità ta' miljun (1) LDT dalwaqt se tibda l-attivitajiet tagħha. Dan huwa r-rizultat ta' azzjonijiet meħuda mill-awtoritajiet pubbliċi biex b'mod speċifiku jippromwovu s-suq tar-riċiklaġġ ekoloġiku tal-bastimenti u biex jagħlqu faċilitajiet substandard kif ukoll biex jippromwovu investimenti minn sidien ta' bastimenti Ewropej responsabbli f'faċilitajiet għar-riċiklaġġ adegwati u sikuri.

It-tieni nett, is-sitwazzjoni attwali tas-suq tar-riċiklaġġ tal-bastimenti tiffavorixxi faċilitajiet fil-Bangladexx, l-Indja u (sa ċertu punt) il-Pakistan filwaqt li kompetituri fl-UE, it-Turkija u ċ-Ċina bi standards tekniċi oghla kapaċi biss jokkupaw niceċ tas-suq bħal daww għal bastimenti żgħar, bastimenti tal-gvern inklużi bastimenti tal-gwerra u l-flotta ta' sidien ta' bastimenti impenjati.

Fl-aħħar nett, il-leġiżlazzjoni kurrenti mhix adattata għall-ispeċifikitajiet tal-bastimenti. L-identifikazzjoni ta' meta bastiment għandu jkun skartat hija diffiċli. Id-deċiżjonijiet tas-sidien tal-bastimenti li jibagħtu l-bastimenti tagħhom għar-riċiklaġġ huma bbażati fuq paragun ekonomiku tal-ispejjeż u l-benefiċċji tal-manutenzjoni ta' bastiment meta jkun għadu jaħdem u meta jintbagħat biex jiġi żarmat.

Jekk din id-deċiżjoni tittiehed meta l-bastiment ikun f'ibhra internazzjonali jew f'ibhra taħt il-ġurisdizzjoni tal-istat tar-riċiklaġġ, huwa diffiċli hafna jew impossibbli li jkunu applikati l-proċeduri tar-Regolament dwar it-Trasportazzjoni tal-Iskart. Barra minn hekk, il-bastimenti kummerċjali li jitilqu minn portijiet u ibhra Ewropej generalment jottimizzaw l-aħħar vjaġġ tagħhom b'kunsinni ta' merkanzija fl-Asja qabel ma jmorru biex jiġu żarmati. Jekk is-sid tal-bastiment ma jiddikjarax l-intenzjoni tiegħu li jżarma bastiment li jitlaq minn port tal-UE, b'mod generali, l-awtoritajiet rilevanti jistgħu ma jintervjenux. Ir-Regolament dwar it-Trasportazzjoni tal-Iskart jistabbilixxi drittijiet u obbligi għall-istat tal-esportazzjoni, l-istat tal-importazzjoni u jekk applikabbli, l-istati ta' tranżitu. Madankollu, l-istati tal-portijiet mhumieq neċessarjament infurmati bl-intenzjoni tas-sid tal-bastiment li jirriċikla bastiment. Fl-aħħar nett, mhijiex xi haġa inkomuni li bastiment jinbiegħ lil operatur ieħor bil-pretest li l-bastiment se jkompli jopera sempliċment biex ikun trasferit f'faċilità għaż-żarmar tal-bastimenti.

Sabiex tkun applikata l-leġiżlazzjoni attwali u b'mod partikolari l-projbizzjoni tal-esportazzjoni ta' bastimenti fi tmiem l-operat tagħhom barra mill-OECD, l-Istati Membri se jkollhom jagħmlu sforz sproporzjonat fuq l-infurzar minhabba n-nuqqas ta' kapaċità għar-riċiklaġġ fl-OECD kif ukoll il-possibbiltà legali ta' kwalunkwe bastiment biex ibiddel l-istat ta' reġistrazzjoni tiegħu ("l-istat tal-bandiera").

Sabiex tittejjeb is-sitwazzjoni, il-Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Basel, fl-2004, stiednu lill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO) biex tiżviluppa rekwiżiti obligatorji għar-

³ Il-piż ta' bastiment skrapjat hafna drabi huwa espress f'tunnellati ta' spostament hafif (Light Displacement Tonnes (LDT)) li huwa kkalkulat mingħajr merkanzija, fjuwil, ilma tas-saborra eċċ u b'mod approssimattiv huwa ekwivalenti għall-piż tal-ażzar ta' bastiment.

riċiklaġġ tal-bastimenti⁴. Fl-2006, il-Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Basel laqgħu l-passi li ttiehdu mill-IMO fl-iżvilupp ta' abbozz ta' konvenzjoni dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti u rrikonnoxxew li għandha tkun evitata d-dupplikazzjoni ta' strumenti li għandhom l-istess objettiv. Il-Partijiet kienu mistiedna biex iwettqu valutazzjoni tal-livell ta' kontroll u l-infurzar stabbilit mill-Konvenzjoni ta' Basel fit-totalità tagħha u valutazzjoni tal-livell mistenni ta' kontroll u infurzar li għandhom ikunu pprovduti mill-abbozz tal-konvenzjoni dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti fit-totalità tagħha u biex iqabblu ż-żewġ konvenzjonijiet⁵.

Il-Konvenzjoni Internazzjonali ta' Hong Kong għar-Riċiklaġġ tal-Bastimenti li jkun Sikur u li Jhares l-Ambjent ta' Bastimenti (iktar 'il quddiem magħrufa bħala l-Konvenzjoni ta' Hong Kong) kienet adottata f'Mejju 2009 mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali. Meta tidhol fis-sehħ, din il-Konvenzjoni se tirrikjedi li l-Partijiet (inklużi l-Istati Membri tal-UE) iżarmaw il-bastimenti kummerċjali kbar tagħhom biss f'pajjiżi li huma parti għall-Konvenzjoni. Din tista' tinkludi pajjiżi Asjatiċi li l-faċilitajiet għaż-żarmar tagħhom jehtieg li jissodisfaw standards aċċettati internazzjonalment (ogħla mill-istandards attwali). Dawn il-faċilitajiet se jkollhom jittrattaw il-bastimenti li ġejjin minn pajjiżi li mhumiex Partijiet għall-Konvenzjoni b'mod simili għall-bastimenti li jtajru l-bnadar tal-pajjiżi Partijiet għall-Konvenzjoni (il-klawsola "m'hemmx iktar trattament favorabbli").

Il-Konvenzjoni ta' Hong Kong kienet adottata fl-2009 iżda sabiex tidhol fis-sehħ u tibda thalli l-effetti, jehtieg li tkun irratifikata minn għadd suffiċjenti ta' stati, kemm stati tal-bandiera kbar kif ukoll stati ta' riċiklaġġ. Dan mhux mistenni li jsehħ qabel l-2020. Din il-Konvenzjoni se tidhol fis-sehħ erbgħa u għoxrin xahar wara d-data li fiha jintlaħqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- mhux inqas minn 15-il Stat ikunu jew iffirmawha mingħajr riservazzjoni fir-rigward ta' ratifikazzjoni, aċċettazzjoni jew approvazzjoni jew ikunu ddepożitaw l-istrument rekwizit ta' ratifikazzjoni, aċċettazzjoni, approvazzjoni jew adeżjoni;
- il-flotot kummerċjali kkombinati tagħhom jikkostitwixxu mhux inqas minn 40 % tat-tunnellaġġ gross tat-trasportazzjoni merkantili dinjija kif ukoll
- il-volum annwali massimu tar-riċiklaġġ tal-bastimenti matul l-10 snin preċedenti jikkostitwixxi mhux inqas minn 3 % tat-tunnellaġġ gross tat-trasportazzjoni merkantili kkombinata tal-istess Stati.

Il-Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Basel laqgħu b'sodisfazzjon l-adozzjoni tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong fl-2010⁶ u bdew valutazzjoni preliminari dwar jekk il-Konvenzjoni ta' Hong Kong tistabbilixxi livell ta' kontroll u infurzar ekwivalenti għal dak stabbilit mill-Konvenzjoni ta' Basel⁷.

L-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha ffinalizzaw il-valutazzjoni tagħhom f'April 2010 li kkonkludiet li l-Konvenzjoni ta' Hong Kong tidher li tipprovi livell ta' kontroll u infurzar għall-inqas ekwivalenti għal dak ipprovdut mill-Konvenzjoni ta' Basel għall-bastimenti li huma kklassifikati bħala skart taht il-Konvenzjoni ta' Basel⁸.

⁴ Deciżjoni VII/26 dwar il-ġestjoni ambjentalment soda taż-żarmar tal-bastimenti adottata matul is-7 Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Basel.

⁵ Ara d-deciżjoni VIII/11 "<http://www.basel.int/meetings/cop/cop8/docs/16e.pdf>" \

⁶ Deciżjoni OEWG VII/12 dwar il-ġestjoni ambjentalment soda taż-żarmar tal-bastimenti

⁷ Ara d-Deciżjoni OEWG-VII/12 <http://www.basel.int/meetings/oweg/oweg7/docs/21e.pdf>

⁸ Sottomissjoni mill-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha disponibbli fuq <http://archive.basel.int/ships/oweg-vii12-comments/comments/eu.doc>

F'Ottubru 2011, il-Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Basel inkoraġġew li ssir ir-ratifikkazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong sabiex ikun possibbli d-dhul fis-sehh tagħha⁹.

Fl-2007, il-Kummissjoni adottat Green Paper dwar żarzar aħjar tal-bastimenti u Komunikazzjoni li tipproponi Strategija tal-UE dwar iż-żarzar tal-bastimenti¹⁰ fl-2008. Din l-istrategija ffukat fuq mizuri li jtejbju kemm jista' jkun malajr il-kundizzjonijiet għaż-żarzar tal-bastimenti, inkluż il-perjodu interim qabel id-dhul fis-sehh tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong. jġigifieri l-indirizzar tal-elementi ewlenin tal-Konvenzjoni, li jinkoraġġixxu azzjoni industrijali volontarja, li jipprovdu assistenza teknika u appoġġ għall-pajjizi li qed jiżviluppaw u li jinfurzwaw aħjar il-leġislazzjoni attwali. Dan li ġej inkiseb permezz tal-Istrategija:

- L-adozzjoni ta' Konvenzjoni li ssahħah ir-riċiklaġġ tal-bastimenti permezz tal-proċeduri tagħha adattati għall-ispeċifitajiet tal-bastimenti u rekwiżiti ddettaljati li għandhom ikunu ssodisfati minn faċilitajiet għar-riċiklaġġ imtejba.
- Appoġġ għall-azzjonijiet volontarji mill-industrija qabel id-dhul fis-sehh tal-Konvenzjoni
 - applikazzjoni volontarja tar-rekwiżiti u l-linji gwida tal-Konvenzjoni (pereżempju, żvilupp ta' inventarji ta' materjali perikolużi),
 - adozzjoni ta' kuntratti ta' bejgħ ekoloġiċi
 - investimenti f'faċilitajiet għar-riċiklaġġ sikuri u adegwati;
- It-tweqqif ta' studji, riċerka u proġetti pilota biex ikunu evalwati żviluppi u biex ikunu promossi teknoloġji aħjar għar-riċiklaġġ ta' bastimenti li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong u bastimenti oħra,
- It-teħid ta' azzjonijiet mill-Kummissjoni biex ikun implimentat aħjar ir-Regolament dwar it-Trasportazzjoni tal-Iskart meta giet avżata li bastimenti speċifiċi se jmorru għaż-żarzar,
- Kien ipprovdut appoġġ għall-pajjizi li jirriċiklaw il-bastimenti permezz ta' għotja taħt il-Programm Tematiku għall-ambjent u l-immaniġġjar sostenibbli tar-rizorsi naturali inkluża l-enerġija (Thematic Programme for the environment and sustainable management of natural resources (ENRTP)) għall-“Programm Globali għar-Riċiklaġġ Sostenibbli tal-Bastimenti” immaniġġjat flimkien mas-Segretarjati tal-Konvenzjoni ta' Basel, tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali u tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol.

1.2. Objettiv tal-Proposta

L-objettiv tar-Regolament dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti huwa li jnaqqas b'mod sinifikanti l-impatti negattivi marbuta mar-riċiklaġġ tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tal-UE,

⁹ Deciżjoni X/AA dwar iż-żarzar ambjentalment sod tal-bastimenti adottata matul l-10 Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Basel.

¹⁰ Komunikazzjoni COM(2008) 767 finali tad-19 ta' Novembru 2008 li tipprezenta Strategija tal-UE għal żarzar aħjar tal-bastimenti u valutazzjoni tal-impatt tad-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni SEC(2008) 2846.

speċjalment fin-nofsinar tal-Asja mingħajr ma johlq piż ekonomiku bla bżonn. Ir-Regolament propost iġib fis-seħh implimentazzjoni bikrija tar-rekwiżiti tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong u għaldaqstant iħaffef id-dhul fis-seħh tagħha globalment.

1.3. Dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta

Il-proposta tikkonċerna l-adozzjoni ta' regolament dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti. Ir-regolament il-ġdid huwa maħsub biex jissostitwixxi r-Regolament eżistenti (KE) Nru 1013/2006¹¹ fir-rigward ta' bastimenti koperti mill-Konvenzjoni ta' Hong Kong.

2. RIŻULTATI TA' KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U VALUTAZZJONI TAL-IMPATT

2.1. Konsultazzjoni tal-partijiet interessati

Fl-iżvilupp tal-valutazzjoni tal-impatt li ssoċni din il-proposta legiżlattiva, il-Kummissjoni kkonsultat lill-partijiet ikkonċernati u kkonsultat esperti esterni permezz ta' konsultazzjoni pubblika minn April sa Ġunju 2009u permezz ta' erba' workshops mal-esperti.

Il-biċċa l-kbira tal-partiċipanti ewlenin b'mod ċar jappoġġjaw ir-ratifikkazzjoni malajr tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong mill-Istati Membri tal-UE sabiex jithaffef id-dhul fis-seħh billi tkun inkoraġġita r-ratifikkazzjoni minn Stati oħra. Hafna partiċipanti ewlenin huma favur l-implimentazzjoni bikrija tal-Konvenzjoni mill-UE peress li jqisu li l-istennija għad-dhul fis-seħh tagħha hija inaċċettabbli meta l-haddiema li jżarmaw il-bastimenti qed ikomplu jmutu jew iwegġġhu fuq il-post tax-xogħol u tkompli ssir ħsara ambjentali konsiderevoli. Xi wħud iqisu li l-UE ma għandhix timponi rekwiżiti addizzjonali li jmorru lil hinn mill-Konvenzjoni. Il-kontribuzzjonijiet, is-sommarju tar-reazzjonijiet għall-konsultazzjoni pubblika u r-rapporti dwar il-workshop tal-partijiet ikkonċernati huma disponibbli fuq l-internet¹².

Il-Parlament Ewropew, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-Kunsill iddiskutew il-Komunikazzjoni u adottaw, rispettivament, riżoluzzjoni fis-26 ta' Marzu 2009¹³, opinjoni fit-13 ta' Mejju 2009¹⁴ u konkluzjonijiet fil-21 ta' Ottubru 2010¹⁵ dwar l-istrateġija tal-UE għaż-żarmar aħjar tal-bastimenti.

2.2. Valutazzjoni tal-impatt

Saret valutazzjoni tal-impatt mill-Kummissjoni li tqis l-alternattivi għall-iskema tar-riċiklaġġ tal-bastimenti li tista' tkun infurzata b'mod effettiv. L-analiżi qieset l-impatti ekonomiċi, soċjali u ambjentali ta' għażliet differenti.

Ġew ikkunsidrati r-rakkomandazzjonijiet tal-bord tal-valutazzjoni tal-impatt (Impact Assessment Board (IAB)) u l-modifikazzjonijiet ewlenin jikkonċernaw il-bżonn għal

¹¹ Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar vjeġġi ta' skart.

¹² "<http://ec.europa.eu/environment/waste/ships/index.htm>"

¹³ "<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P6-TA-2009-0195+0+DOC+XML+V0//EN&language=EN>"

¹⁴ "http://eescopinions.eesc.europa.eu/EESCopinionDocument.aspx?identifier=ces\nat\nat425\ces877-2009_ac.doc&language=EN"

¹⁵ "http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/envir/110626.pdf"

definizzjoni iktar ċara tal-problema, preżentazzjoni iktar ċara tal-azzjonijiet li diġà ttejhdu fil-pajjiżi li jirriċiklaw il-bastimenti fix-xenarju bażi, tishiĥ tal-logika ta' intervent u konnessjoni aħjar bejn l-oġġettivi speċifiċi u operazzjonali u l-problemi u l-ħtiġijiet, u l-valutazzjoni msaħħa tal-alternattivi ta' politika rigward, b'mod partikolari, l-infurzar futur potenzjali u d-diffikultajiet ta' konformità.

Il-pakkett ta' politika D biss jissodisfa b'mod shiĥ l-oġġettivi identifikati, kif jidher fil-valutazzjoni tal-impatt.

Din l-alternattiva tikkonsisti fl-introduzzjoni ta' Regolament ad-hoc li jkopri l-bastimenti taħt il-Konvenzjoni ta' Hong Kong (bastimenti kummerċjali kbar tat-tbaħħir). Dan ir-Regolament se jkopri ċ-ċiklu kollu tal-ħajja tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tal-UE, se jimplementa kmieni r-rekwiżiti tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong u, skont kif tippermetti l-Konvenzjoni, se jinkludi kriterji iktar stretti għall-faċilitajiet tar-riċiklaġġ tal-bastimenti. Il-bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri tal-UE se jkunu awtorizzati li jiġu riċiklati biss f'faċilitajiet li jissodisfaw il-kriterji.

L-Istati Membri tal-UE se jkunu infurmati bil-miktub u f'ħin xieraq dwar l-intenzjoni tas-sid tal-bastiment li jibgħat bastiment għar-riċiklaġġ. Dan ir-rekwiżit kif ukoll l-introduzzjoni ta' sanzjonijiet, li għall-inqas ikunu ekwivalenti għal dawk applikabbli taħt il-leġiżlazzjoni attwali, se jiżgura konformità. Filwaqt li huwa diffiċli li wiehed jistenna li l-faċilitajiet biex bastiment jittella' fuq ix-xatt jissodisfaw dawk ir-rekwiżiti, possibbli li faċilitajiet imtejba jkunu jistgħu jissodisfaw dawn il-kriterji fil-futur. Sabiex ikunu evitati l-konfużjoni, il-koinċidenzi u l-piż amministrattiv, bastimenti koperti mil-leġiżlazzjoni l-ġdida mhux se jibqgħu jaqgħu taħt ir-Regolament dwar it-Trasportazzjoni tal-Iskart.

Dan il-pakkett ta' politika jikkostitwixxi l-bażi għal din il-proposta.

3. ELEMENTI LEAGLI TAL-PROPOSTA

3.1. Sommarju tal-Proposta

Din il-proposta leġiżlattiva tindirizza permezz ta' Regolament ġdid ad-hoc, bastimenti li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong (bastimenti kummerċjali kbar li jbaħħru). Hija tkopri ċ-ċiklu tal-ħajja kollu tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tal-UE, timplementa xi wħud mir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong (stabbiliment ta' inventarju ta' materjali perikolużi, obbligu għar-riċiklaġġ tal-bastimenti f'faċilitajiet sikuri u adegwati, rekwiżiti ġenerali applikabbli għall-bastimenti qabel ir-riċiklaġġ) u kif awtorizzat mill-Konvenzjoni, inklużi dispożizzjonijiet ambjentali iktar stretti li huma neċessarji qabel id-dħul fis-seħħ tal-Konvenzjoni (rekwiżiti għall-faċilitajiet għar-riċiklaġġ ta' bastimenti, l-istabbiliment ta' lista Ewropea ta' faċilitajiet, l-istabbiliment ta' kuntratt bejn is-sid tal-bastiment u l-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastiment).

Obbligu li jkun stabbilit u miżmum inventarju tal-materjali perikolużi preżenti abbord bastimenti.

Bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru tal-UE se jkollhom jistabbilixxu u jzommu matul il-ħajja operattiva kollha tagħhom inventarju tal-materjali perikolużi preżenti abbord. Filwaqt li bastimenti godda li jtajru bandiera ta' Stat Membru huma mitluba jistabbilixxu inventarju immedjament, bastimenti eżistenti se jkollhom ħames snin biex jagħmlu dan ħlief jekk jintbagħtu biex jiġu żarmati iktar kmieni.

L-inventarju għandu jkun aġġornat u komplut qabel il-bastiment jintbagħat għar-riċiklaġġ biex ikun żgurat li l-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastiment magħzula hija kapaċi u hija awtorizzata biex timmaniġġja l-materjali u l-iskart perikolużi kollha preżenti abbord.

Bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri se jkollhom jiġu żarmati f'faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li jkunu sikuri u li jharsu l-ambjent

Giet żviluppata lista ta' rekwiżiti, li tiddefinixxi r-rekwiżiti li għandhom ikunu ssodisfati mill-faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti abbażi tar-rekwiżiti tekniċi tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong. Ġew miżjuda rekwiżiti addizzjonali sabiex ikunu protetti aħjar is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent u b'mod partikolari, biex ikun żgurat li l-iskart perikoluż se jkun trattat b'mod li jagħmilx ħsara lill-ambjent kemm fil-faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti kif ukoll jekk il-bastiment ikun trasferit f'faċilitajiet tal-immaniġġjar tal-iskart.

Faċilitajiet individwali għar-riċiklaġġ tal-iskart li jissodisfaw dawn ir-rekwiżiti se japplikaw għall-inklużjoni f'lista ta' faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti. Il-bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri tal-UE se jkunu awtorizzati li jiġu riċiklati biss f'faċilitajiet li jkunu fuq il-lista Ewropea.

Meta l-Konvenzjoni ta' Hong Kong tidhol fis-seħħ, il-Partijiet se jkollhom jistabbilixxu u jitrażmettu listi ta' faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li jkunu awtorizzaw skont il-Konvenzjoni. Dawn il-listi se jkunu trażmessi lill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali sabiex jitqassmu kif xieraq. Se jkun neċessarju li ssir reviżjoni tar-Regolament dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti meta dawn il-listi ta' faċilitajiet isiru disponibbli fil-livell internazzjonali sabiex ikun evitat piż amministrattiv u dupplikazzjoni ta' xogħol mal-lista Ewropea tal-faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti Jista', pereżempju, jiġi introdott mekkaniżmu ta' rikonossiment reċiproku.

Rekwiżiti speċifiċi qabel ir-riċiklaġġ

Bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stati Membri se jkollhom jimminimizzaw l-ammont ta' skart perikoluż preżenti abbord (li jista' jkun ukoll preżenti fi fdalijiet tal-merkanzija, żejt mhux maħdum eċċ.), qabel ma jittieħdu f'faċilità għar-riċiklaġġ ta' bastimenti.

Fil-każ speċifiku ta' tankers, is-sidien tal-bastimenti se jkollhom jiżguraw li l-bastimenti jaslu fil-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti f'kundizzjoni li hija lesta għal ċertifikazzjoni bħala Sikur-għad-dhul (Safe-for-entry) u Sikur-għal-xogħol-f'temperatura għolja (Safe-for-hot-work) sabiex ikunu evitati splużjonijiet u aċċidenti (fatali) fost il-haddiema fil-faċilitajiet għar-riċiklaġġ ta' bastimenti.

Titjib tal-konformità mal-leġislazzjoni tal-Unjoni

Kuntrarju għal-leġislazzjoni eżistenti, ir-Regolament propost huwa bbażat fuq is-sistema ta' kontroll u infurzar tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong, li hija ddisinjata speċifikament għall-bastimenti u t-trasportazzjoni internazzjonali (ċertifikati sħarriġiet, obbligi speċifiċi għall-istat tal-bandiera, eċċ.).

Dan ir-Regolament, billi jippermetti li bastimenti jkunu riċiklati f'faċilitajiet li ma jinsabux fil-grupp ta' pajjiżi tal-OECD sakemm dawn jikkonformaw mar-rekwiżiti u huma inkluzi fil-lista Ewropea, se jindirizza wkoll il-problema attwali ta' nuqqas ta' kapaċità għar-riċiklaġġ legalment aċċessibbli għas-sidien tal-bastimenti.

Barra minn hekk, l-Istati Membri tal-UE se jkunu infurmati bil-miktub u fi żmien xieraq dwar l-intenzjoni tas-sid tal-bastiment li jibgħat bastiment għar-riċiklaġġ, u għaldaqstant inehħu d-diffikultà li jkun identifikat meta bastiment ikollu jiġi skartat. L-Istati Membri se jirċievu informazzjoni dwar il-bidu previst u dwar it-tlestija tar-riċiklaġġ. Billi titqabbel il-lista ta' bastimenti li għalihom ikunu harġu ċertifikat ta' inventarju bil-lista ta' bastimenti li kienu rriċiklati f'faċilitajiet awtorizzati, huma se jkunu jistgħu jidentifikaw b'mod iktar faċli r-riċiklaġġ illegali. Barra minn hekk, se jkunu introdotti sanzjonijiet iktar speċifiċi u preċiżi minn dawk ipprovduti mil-leġiżlazzjoni attwali. Dawn ir-rekwiziti, flimkien mad-disponibbiltà ta' riċiklaġġ sikur u adegwat u legalment aċċessibbli b'mod suffiċjenti u sistema ta' kontroll adattata tajjeb għall-ispeċifikazzjonijiet ta' bastimenti, se jiżguraw konformità aħjar mal-leġiżlazzjoni.

Fl-aħħar nett, sabiex ikunu evitati l-konfużjoni, il-koinċidenzi u l-piż amministrattiv, bastimenti koperti mil-leġiżlazzjoni l-ġdida mhux se jibqgħu koperti mir-Regolament dwar it-Trasportazzjoni tal-Iskart.

3.2. Bażi Legali

Il-proposta hija bbażata fuq l-Artikolu 192(1) tat-TFUE

3.3. Prinċipju ta' sussidjarjetà

Il-prinċipju ta' sussidjarjetà japplika safejn il-proposta ma taqax taħt il-kompetenza esklussiva tal-UE.

Ir-riċiklaġġ tal-bastimenti diġà huwa kopert mil-leġiżlazzjoni Ewropea, jiġifieri r-Regolament dwar it-Trasportazzjoni tal-iskart.

L-Unjoni Ewropea ma tistax issir parti għall-Konvenzjoni ta' Hong Kong peress li dan huwa riservat għall-Istati li huma membri tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali. L-Istati Membri tal-UE għaldaqstant għandhom irwol ewlieni, speċjalment bhala stati tal-bandiera, fir-ratifikkazzjoni u s-suċċess tad-dhul fis-sehħ tad-dispożizzjonijiet ta' din il-Konvenzjoni.

Azzjoni individwali mill-Istati Membri mhix se tkun biżżejjed peress li mhux l-Istati Membri kollha jqisu r-ratifikkazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong bhala prijorità. Hemm riskju ċar li jiġu applikati rekwiżiti legali differenti għal bastimenti kummerċjali kbar li jtajru l-bandiera tal-UE, skont l-Istati Membri differenti kkonċernati. Din is-sitwazzjoni tista' tirriżulta fit-tibdil tal-bnadar u kompetizzjoni inġusta bejn l-Istati Membri li huma stati tal-bandiera.

L-istabbiliment ta' lista Ewropea ta' faċilitajiet għar-riċiklaġġ ta' bastimenti li jissodisfaw ir-rekwiziti se tevita dupplikazzjoni ta' xogħol bejn l-Istati Membri u se tiffaċilita l-proċeduri ta' kontroll tagħhom bhala stati tal-bandiera.

L-inkorporazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong fil-leġiżlazzjoni Ewropea se tippromwovi t-tehid ta' deċiżjonijiet armonizzati u se tħaffef il-proċess ta' ratifikazzjoni fost l-Istati Membri. Barra minn hekk, azzjoni bikrija mill-UE se tinfluwenza pajjiżi terzi ħafna iktar milli azzjoni minn Stati Membri individwali u għaldaqstant, probabbilment se twassal biex il-Konvenzjoni ta' Hong Kong tidhol fis-sehħ aktar malajr. Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill, li tawtorizza lill-Istati Membri biex jirratifikaw, fl-interess tal-Unjoni Ewropea, il-Konvenzjoni ta' Hong Kong dwar ir-Riċiklaġġ ta' Bastimenti li jkun sikur u li jhares l-

ambjent, tal-2009, jew jaderixxu magħha, hija għaldaqstant ipprezentata flimkien ma' din il-proposta għal Regolament.

3.4. Prinċipju ta' proporzjonalità

Il-proposta tikkonforma mal-prinċipju ta' proporzjonalità. Il-piżijiet addizzjonali għall-operaturi ekonomiċi u l-awtoritajiet nazzjonali huma limitati għal dawk neċessarji biex ikun żgurat li r-riċiklaġġ tal-bastimenti jsir b'mod li jkun sikur u li ma jagħmilx ħsara għall-ambjent. Filwaqt li l-proposta tinkludi spejjeż addizzjonali għas-sidien tal-bastimenti (żvilupp ta' inventarji ta' materjali perikolużi u sħarriġiet), dawn l-ispejjeż għandhom ikunu kkompensati bil-benefiċċji soċjali u ambjentali sostanzjali miksuba.

3.5. Għażla ta' strument

L-istrument propost huwa Regolament.

Regolament huwa l-istrument legali xieraq minhabba li jimponi fuq is-sidien tal-bastimenti, direttament u f'perjodu ta' zmien qasir, rekwiżiti preċiżi li għandhom ikunu implimentati fl-istess hin u bl-istess mod fl-Unjoni kollha. L-iżvilupp ta' rekwiżiti għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li jkun sikur u li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent u ta' lista Ewropea ta' faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti, b'mod partikolari se jiżguraw implimentazzjoni armonizzata tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong.

4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

Il-proposta ma għandha ebda implikazzjoni fuq il-baġit tal-UE.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġislattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

Wara li ħadu azzjoni skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Il-bastimenti li jikkostitwixxu skart u li huma suġġetti għal moviment transkonfinali għar-riċiklaġġ jaqgħu taħt id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Basel dwar il-Kontroll ta' Movimenti Transkonfinali ta' Skart Perikoluż u r-Rimi tiegħu ('il-Konvenzjoni ta' Basel') u d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar vjeġġi ta' skart¹⁶ fil-livell Ewropew. Ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 jimplimenta l-Konvenzjoni ta' Basel kif ukoll emenda waħda¹⁷ għall-Konvenzjoni adottata fl-1995 li għadha ma daħlitx fis-seħh fil-livell internazzjonali u li tistabbilixxi projbizzjoni fuq esportazzjonijiet ta' skart perikoluż lejn pajjiżi li mhumiex membri tal-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiku (OECD). Peress li bastimenti li jgħorru materjali perikolużi, ġeneralment huma kklassifikati bħala skart perikoluż u għaldaqstant huma projbiti milli jkunu esportati għar-riċiklaġġ f'faċilitajiet li jinsabu f'pajjiżi li mhumiex membri tal-OECD.
- (2) Il-mekkaniżmi għall-kontroll u l-infurzar tal-leġislazzjoni attwali fil-livell internazzjonali u Ewropew mhumiex adattati għall-ispeċifitajiet tal-bastimenti u t-trasportazzjoni internazzjonali u jidhru ineffettivi għall-prevenzjoni ta' prattiki għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li mhumiex sikuri u adegwati.
- (3) Il-kapaċità attwali għar-riċiklaġġ tal-bastimenti fil-pajjiżi tal-OECD li hija legalment aċċessibbli għall-bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru mhijiex suffiċjenti.

¹⁶ GU L 190, 12.7.2006, p.1

¹⁷ Emenda għall-Konvenzjoni ta' Basel (Emenda ta' projbizzjoni) adottata bid-Deċiżjoni III/1 tal-Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Basel.

Kapaċità għar-riċiklaġġ li tkun sikura u adegwata li digà tezisti fil-pajjiżi li mhumiex membri tal-OECD hija suffiċjenti biex titratta l-bastimenti kollha li jtajru l-bandiera tal-UE u hija mistennija li tikber iktar sal-2015 b'riżultat tal-azzjonijiet mehuda mill-pajjiżi tar-riċiklaġġ biex jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong.

- (4) Il-Konvenzjoni Internazzjonali ta' Hong Kong għar-Riċiklaġġ tal-Bastimenti li jkun Sikur u li Jhares l-Ambjent (Il-Konvenzjoni ta' Hong Kong) kienet adottata fil-15 ta' Mejju 2009 taht l-awspiċi tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali wara talba tal-Partijiet għall-Konvenzjoni ta' Basel. Il-Konvenzjoni ta' Hong Kong se tidhol fis-seħħ biss 24 xahar wara d-data ta' ratifikazzjoni minn tal-inqas 15-il Stat li jirrapprezentaw flotta merkantili kkombinata ta' mill-inqas 40 % tat-tunnellaġġ gross tat-trasportazzjoni merkantili dinjija u li l-volum annwali massimu tar-riċiklaġġ tal-bastimenti matul l-10 snin preċedenti jikkostitwixxi mhux inqas minn tlieta fil-mija tat-tunnellaġġ gross tat-trasportazzjoni merkantili kkombinata tal-istess Stati. L-Istati Membri għandhom jirratifikaw il-Konvenzjoni fl-iktar opportunità kmieni sabiex jithaffef id-dhul fis-seħħ tagħha. Il-Konvenzjoni tkopri d-disinn, il-kostruzzjoni, l-operat u l-preparazzjoni ta' bastimenti sabiex tiffaċilita r-riċiklaġġ sikur u li jhares l-ambjent mingħajr ma tikkomprometti s-sikurezza u l-effiċjenza operattiva; tkopri wkoll it-thaddim tal-faċilitajiet tar-riċiklaġġ tal-bastimenti b'mod sikur u li jhares l-ambjent u l-istabbiliment ta' mekkanizmu ta' infurzar xieraq għar-riċiklaġġ tal-bastimenti.
- (5) Il-Konvenzjoni ta' Hong Kong esplicitament tipprovdi għall-Partijiet tagħha biex jieħdu miżuri iktar stretti konsistenti mal-liġi internazzjonali fir-rigward ta' riċiklaġġ ta' bastimenti li jkun sikur u li jhares l-ambjent, li jevita, jnaqqas jew jimminimizza kwalunkwe impatt negattiv fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent. L-istabbiliment ta' lista Ewropea tal-faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li jissodisfaw rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament li jikkontribwixxu għal dan l-ghan kif ukoll għal infurzar aħjar billi jkun iffaċilitat il-kontroll tal-istati tal-bandiera tal-bastimenti li jmorru għar-riċiklaġġ. Dawk ir-rekwiżiti għall-faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti għandhom ikunu bbażati fuq ir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong.
- (6) Stati tal-bandiera li qed jibagħtu lill-bastimenti tagħhom f'faċilitajiet għar-riċiklaġġ imtejba li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong għandhom interess ekonomiku li jiżguraw li l-Konvenzjoni ta' Hong Kong tidhol fis-seħħ malajr kemm jista' jkun, sabiex ikun żgurat li jkun hemm kundizzjonijiet ekwi ta' kompetizzjoni fuq livell dinji.
- (7) Il-bastimenti li mhumiex koperti mill-kampi ta' applikazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Hong Kong u minn dan ir-Regolament ma għandhomx ikomplu jkunu riċiklati skont ir-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi¹⁸ rispettivament.
- (8) Jeħtieġ li jkunu kkjarifikati l-kampi ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u d-Direttiva 2008/98/KE sabiex tkun evitata dupplikazzjoni tal-istrumenti regolatorji li għandhom l-istess objettiv.

¹⁸ ĠU L 312, 22.11.2008, p.3

- (9) Meta jkunu qed jiġu interpretati r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, għandha tinghata kunsiderazzjoni għal-linji gwida żviluppata mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali bħala appoġġ għall-Konvenzjoni ta' Hong Kong.
- (10) L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri biex jevitaw l-evażjoni tar-regoli dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti u biex isahħu t-trasparenza tar-riċiklaġġ tal-bastimenti. Kif ipprovdut fil-Konvenzjoni ta' Hong Kong, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw informazzjoni dwar bastimenti li għalihom ikun inħareġ ċertifikat ta' inventarju, bastimenti li għalihom tkun waslet dikjarazzjoni ta' tlestija u informazzjoni dwar riċiklaġġ illegali u azzjonijiet ta' segwitu li jkunu wettqu.
- (11) L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jiżguraw li dawn il-penali jkunu applikati. Il-penali, li jistgħu jkunu ta' natura ċivili jew amministrattiva, għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.
- (12) Sabiex ikunu kkunsidrati żviluppi rigward konvenzjonijiet internazzjonali rilevanti, is-setgħa li jkunu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-aġġornament tal-Annessi għal dan ir-Regolament. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol preparatorju tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti. Il-Kummissjoni, meta tipprepara u tfassal atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, fil-ħin u adegwata ta' dokumenti rilevanti għall-Parlament Ewropew u l-Kunsill.
- (13) Sabiex ikunu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħat ta' implimentazzjoni. Dawk is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni¹⁹.
- (14) Minhabba li l-objettiv li jkunu evitati, imnaqqsqa jew eliminati impatti negattivi minn fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent ikkawżati mir-riċiklaġġ, l-operat u l-manutenzjoni ta' bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri minhabba l-karattru internazzjonali tat-trasportazzjoni bil-baħar u r-riċiklaġġ tal-bastimenti u għaldaqstant jista' jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità kif stipulat f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu neċessarju sabiex jikseb dak l-objettiv.

¹⁹ ĠU L 55, 28.2.2011, p 13.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

TITOLU I – KAMP TA’ APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONI

Artikolu 1

Objettiv

L-għan ta’ dan ir-Regolament huwa li jevita, inaqas jew jelimina impatti negattivi fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent ikkawżati mir-riċiklaġġ, l-operat u l-manutenzjoni ta’ bastimenti li jtajru l-bandiera ta’ Stat Membru.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta’ dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
 - (1) ‘bastiment’ ifisser vapur ta’ kull tip li jopera jew li kien jopera fl-ambjent marittimu u jinkludi sommersibbli, inġenji tal-baħar gallegġjanti, pjattaformi li ma jegħrqux, pjattaformi awtoelevati, unitajiet gallegġjanti tal-ħażna (Floating Storage Units (FSUs)) u unitajiet gallegġjanti tal-produzzjoni tal-ħażna u tal-ħatt (Floating Production Storage and Offloading Units (FSPOs)), kif ukoll vapur żarmat mit-tagħmir jew li jkun qed jiġi rmunkat;
 - (2) ‘bastiment ġdid’ ifisser waħda minn dawn li ġejjin:
 - (a) bastiment li għalih il-kuntratt ta’ kostruzzjoni daħal fis-seħħ fil-ġurnata tad-dhul fis-seħħ ta’ dan ir-Regolament jew wara;
 - (b) fin-nuqqas ta’ kuntratt ta’ kostruzzjoni, bastiment li jibda jinbena jew il-bastiment ikun fi stadju simili ta’ kostruzzjoni fil-ġurnata tad-dhul fis-seħħ ta’ dan ir-Regolament jew sitt xhur wara;
 - (c) bastiment li l-kunsinna tiegħu issir fil-ġurnata tad-dhul fis-seħħ ta’ dan ir-Regolament jew tletin xahar wara;
 - (3) ‘tanker’ ifisser tanker taż-żejt kif definit fl-Anness I għall-Konvenzjoni għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Bastimenti (MARPOL) jew tanker NLS kif definit fl-Anness II għal dik il-Konvenzjoni;
 - (4) ‘materjal perikoluż’ ifisser kwalunkwe materjal jew sustanza li probabbilment tohloq perikli għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent, inkluża kwalunkwe sustanza li hija

meqjusa perikoluża skont id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE²⁰ u r-Regolament Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²¹;

- (5) 'riċiklaġġ tal-bastimenti' ifisser attività ta' żarmar komplet jew parzjali ta' bastiment f'faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti sabiex ikunu rkuprati komponenti u materjali għall-ipproċessar mill-ġdid u l-użu mill-ġdid filwaqt li tiegħu hsieb materjali perikolużi u oħrajn, u tinkludi operazzjonijiet assoċjati bħall-ħżin u t-trattament ta' komponenti u materjali fuq is-sit iżda mhux l-ipproċessar ulterjuri tagħhom jew ir-rimi f'faċilitajiet separati;
- (6) 'faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti' ifisser zona definita li hija sit, bitha jew faċilità li tinsab fi Stat Membru jew f'pajjiż terz u użata għar-riċiklaġġ ta' bastimenti;
- (7) 'kumpanija ta' riċiklaġġ' ifisser, is-sid tal-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti jew kwalunkwe organizzazzjoni jew persuna oħra li tkun ħadet ir-responsabbiltà għall-operazzjoni tar-riċiklaġġ tal-bastiment mis-sid tal-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti;
- (8) 'amministrazzjoni' ifisser awtorità governattiva maħtura minn Stat bhala responsabbli f'żona ġeografika speċifikata jew f'qasam espert, għal kompiti relatati ma' bastimenti li huma intitolati li jtajru l-bandiera tiegħu jew għal bastimenti li joperaw taht l-awtorità tagħha;
- (9) 'awtorità kompetenti' ifisser awtorità governattiva maħtura minn Stat bhala responsabbli, f'żona ġeografika speċifikata jew f'qasam espert, għal kompiti relatati mal-faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li joperaw fil-ġurisdizzjoni ta' dak l-Istat.
- (10) 'tunnellaġġ gross' ifisser it-tunnellaġġ gross (gross tonnage (GT)) ikkalkulat skont ir-regolamenti dwar il-kejl tat-tunnellaġġ li jinsabu fl-Anness I għall-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-Kejl tat-Tunnellaġġ tal-Bastimenti jew kwalunkwe konvenzjoni suċċessiva.
- (11) 'persuna kompetenti' ifisser persuna li għandha kwalifiki u taħriġ adegwati u għarfien, esperjenza u ħila suffiċjenti, sabiex tagħmel ix-xogħol speċifiku;
- (12) 'min iħaddem' ifisser persuna naturali jew legali li tħaddem persuna waħda jew iktar fir-riċiklaġġ tal-bastimenti;
- (13) 'sid ta' bastiment' ifisser persuna naturali jew legali rreġistrata bhala s-sid ta' bastiment inkluża persuna naturali jew legali li għandha s-sjieda tal-bastiment għal perjodu limitat sakemm jinbiegħ jew jittiehed f'faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti, jew fin-nuqqas ta' reġistrazzjoni, il-persuna naturali jew legali li hija s-sid tal-bastiment jew kwalunkwe organizzazzjoni jew persuna li ħadet ir-responsabbiltà għall-operat tal-bastiment mis-sid tal-bastiment kif ukoll persuna legali li topera bastiment proprjetà tal-Istat;

²⁰ ĠU L 196, 16.8.1967, p.1

²¹ ĠU L 353, 31.12.2008, p 1.

- (14) 'installazzjoni ġdida' ifisser l-installazzjoni ta' sistemi, tagħmir, iżolazzjoni jew materjal ieħor fuq bastiment wara l-ġurnata tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament;
- (15) 'sikur għad-dhul' ifisser spazju fuq il-bastiment li jissodisfa l-kriterji li ġejjin:
- (a) il-kontenut tal-ossigenu fl-atmosfera u l-koncentrazzjoni ta' fwar li jaqbad malajr huma f'limiti sikuri;
 - (b) kwalunkwe materjal tossiku fl-atmosfera huwa f'koncentrazzjoni permessibbli;
 - (c) kwalunkwe residwu u materjal assoċjat max-xogħol awtorizzat mill-persuna kompetenti ma jipproduċix rilaxx inkontrollabbli ta' materjali tossiċi jew koncentrazzjoni perikoluża ta' fwar li jaqbad malajr taħt kundizzjonijiet atmosferiċi eżistenti filwaqt li jinżamm skont l-istruzzjonijiet;
- (16) 'sikur għal-xogħol f'temperatura għolja' ifisser spazju fuq il-bastiment li jissodisfa l-kriterji li ġejjin:
- (a) ikun hemm kundizzjoni sikura fejn ma tistax isseħħ splużjoni, inkluż ta' status mingħajr gass, għall-użu ta' tagħmir tal-issaldjar li jaħdem bl-ark elettriku jew bil-gass, tagħmir għall-qtuġh jew għall-ħruq jew forom oħra ta' fjamma mikxufa, kif ukoll operazzjonijiet għat-tishin, għat-tifrik u li jiġġeneraw l-ispark;
 - (b) ikunu ssodisfati l-kriterji sikur għad-dhul stabbiliti fil-punt 15;
 - (c) il-kundizzjonijiet atmosferiċi eżistenti ma jinbidlux minhabba x-xogħol f'temperatura għolja;
 - (d) l-ispazji biswit kollha jkunu tnaddfu jew ġew trattati b'mod suffiċjenti biex jevitaw li jibdedew jew li jinxterdu nirien;
- (17) 'spezzjoni tas-sit' ifisser spezzjoni tal-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li tikkonferma l-kundizzjoni deskritta mid-dokumentazzjoni vverifikata;
- (18) 'dikjarazzjoni ta' tlestija' ifisser dikjarazzjoni ta' konferma mahruġa mill-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li r-riċiklaġġ tal-bastiment tlesta f'konformità ma' dan ir-Regolament;
- (19) 'ħaddiem' ifisser kwalunkwe persuna li tagħmel xogħol, kemm jekk b'mod regolari kif ukoll b'mod temporanju, fil-kuntest ta' relazzjoni ta' impjeg inkluż il-persunal li jaħdem għal sottokuntratturi;
- (20) 'organizzazzjoni rikonoxxuta' ifisser organizzazzjoni rikonoxxuta f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 391/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²²;
2. Għall-finijiet tal-punt 11, il-paragrafu 1, persuna kompetenti tista' tkun ħaddiem imħarreġ jew ħaddiem manigerjali li huwa kapaċi jirrikonoxxi u jevalwa perikli fuq il-post tax-xogħol, riskji u l-esponiment tal-ħaddiema għal materjali perikolużi

²² ĠU L 131, 28.5.2009, p 11.

potenzjali jew kundizzjonijiet mhux sikuri f'faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti u li tkun kapaċi tispeċifika l-protezzjoni neċessarja u l-prekawzjonijiet li għandhom jittiehdu biex ikunu eliminati jew imnaqqsa dawk il-perikli, riskji jew esponimenti.

Mingħajr ħsara għad-Direttiva Nru 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²³, l-awtorità kompetenti tista' tiddefinixxi kriterji xierqa għall-hatra ta' dawn il-persuni u tista' tiddetermina l-kompiti li għandhom ikunu assenjati lilhom.

Artikolu 3

Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-bastimenti li huma intitolati li jtajru bandiera ta' Stat Membru jew li joperaw taht l-awtorità tiegħu.
2. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal:
 - (a) kwalunkwe bastiment tal-gwerra, awżiljarju navali jew bastiment ieħor proprjetà ta' jew operat minn Stat Membru u użat f'dak iż-żmien, għal servizz mhux kummerċjali govermentali biss;
 - (b) bastimenti ta' inqas minn 500 GT;
 - (c) bastimenti li joperaw tul il-ħajja tagħhom f'ilmijiet suġġetti għas-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru li l-bastiment huwa intitolat li jtajjar il-bandiera tiegħu.

TITOLU II - BASTIMENTI

Artikolu 4

Kontroll ta' materjali perikolużi

1. Għall-bastimenti kollha, għandha tkun ipprojbata l-installazzjoni l-ġdida ta' materjali li jkun fihom l-asbestos jew bifenili poliklorinati, f'konformità mad-Direttiva tal-Kunsill 96/59/KE²⁴.
2. Installazzjonijiet godda ta' materjali li fihom sustanzi kkontrollati kif definiti fir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill²⁵ għandhom ikunu pprojbati fuq il-bastimenti kollha.

²³ ĠU L 255, 30.9.2005, p 22.

²⁴ ĠU L 243, 24.9.1996, p 31.

²⁵ ĠU L 286, 31.10.2009, p 1.

3. L-installazzjoni ġdida ta' materjali li fihom aċidu perfluoroottansulfoniku (perfluorooctane sulfonic acid (PFOS)) għandha tkun ipprojbita f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 757/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.²⁶
4. Kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri kollha li ġejjin:
 - (a) jipprojbixxi jew jirristringi l-installazzjoni jew l-użu tal-materjali perikolużi msemmija fil-paragrafi 1 sa 3 fuq il-bastimenti li huma intitolati li jtajru l-bandiera ta' dak l-Istat Membru jew li joperaw taħt l-awtorità tiegħu;
 - (b) jipprojbixxi jew jirristringi l-installazzjoni jew l-użu ta' dawn il-materjali fuq il-bastimenti filwaqt li dawn il-bastimenti jkunu fil-portijiet, tarzni, tarzni tat-tiswija jew terminali lil hinn mill-kosta;
 - (c) jiżgura b'mod effettiv li l-bastimenti jikkonformaw mar-rekwiżiti fil-punti (a) u (b).

Artikolu 5

Inventarju ta' materjali perikolużi

1. Għandu jinżamm abbord kull bastiment ġdid inventarju ta' materjali perikolużi.
2. Għandu jkun stabbilit inventarju ta' materjali perikolużi qabel ma bastiment jintbagħat għar-riċiklaġġ u l-inventarju għandu jinżamm abbord.
3. Bastimenti eżistenti rreġistrati taħt il-bandiera ta' pajjiż terz u li japplikaw biex ikunu rreġistrati taħt il-bandiera ta' Stat Membru għandhom jiżguraw li jinżamm abbord inventarju ta' materjali perikolużi.
4. L-inventarju ta' materjali perikolużi għandu:
 - (a) ikun speċifiku għal kull bastiment;
 - (b) jipprovdi evidenza li l-bastiment jikkonforma mal-projbizzjoni jew ir-restrizzjoni fuq l-installazzjoni jew l-użu ta' materjali perikolużi skont l-Artikolu 4;
 - (c) jidentifika mill-inqas, il-materjali perikolużi elenkati fl-Anness I u li jkunu jinsabu fl-istruttura jew it-tagħmir tal-bastiment, il-lokalità u l-kwantitajiet approssimattivi tagħhom .
5. Minbarra l-paragrafu 4, għandu jkun imhejji pjan għall-bastimenti eżistenti li jiddeskrivi l-verifika viżwali/kampjun li permezz tiegħu jiġi żviluppat l-inventarju ta' materjali perikolużi.
6. L-inventarju ta' materjali perikolużi għandu jikkonsisti fi tliet partijiet:

²⁶ ĠU L 223, 25.8.2010, p 29.

- (a) lista ta' materjali perikolużi elenkati fl-Anness I u li jkunu jinsabu fl-istruttura jew it-tagħmir tal-bastiment, il-lokalità u l-kwantitajiet approssimattivi tagħhom (Part I);
 - (b) lista tal-iskart prezenti abbord il-bastiment, inkluż l-iskart iġġenerat matul l-operat tal-bastiment (Parti II);
 - (c) lista ta' mħażen abbord il-bastiment ladarba tkun ittiehdet id-deċiżjoni dwar ir-riċiklaġġ (Parti III).
7. Parti I tal-inventarju ta' materjali perikolużi għandha tkun miżmuma u aġġornata kif xieraq matul il-ħajja operattiva tal-bastiment, għandha tirrifletti l-installazzjonijiet godda li jkun fihom materjali perikolużi elenkati fl-Anness I u tibdiliet rilevanti fl-istruttura u t-tagħmir tal-bastiment.
8. Qabel ir-riċiklaġġ, l-inventarju għandu, apparti l-Parti I miżmuma u aġġornata kif xieraq, jinkorpora l-Parti II dwar skart iġġenerat mill-operat u l-Parti III dwar l-imħażen, u għandu jkun ivverifikat mill-Istat Membru li l-bastiment ikun qed itajjar il-bandiera tiegħu.
9. Il-Kummissjoni għandu jingħatalha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 26 dwar l-aġġornament tal-lista ta' oġġetti għall-inventarju ta' materjali perikolużi fl-Anness I

Artikolu 6

Preparazzjoni għar-riċiklaġġ: rekwiżiti ġenerali

1. Is-sidien tal-bastimenti għandhom jiżguraw li:
- (a) qabel il-pubblikazzjoni tal-lista Ewropea, il-bastimenti jkunu riċiklati biss f'faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu fl-Unjoni jew fi stat membru tal-OECD ;
 - (b) wara l-pubblikazzjoni tal-lista Ewropea, il-bastimenti jkunu riċiklati biss f'faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li huma inklużi fil-lista Ewropea;
 - (c) il-bastimenti jwettqu operazzjonijiet, fil-perjodu qabel id-dhul fil-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti, b'tali mod li jkun imminimizzat l-ammont ta' residwi ta' merkanzija, iż-żejt mhux maħdum li jkun għad fadal u l-iskart iġġenerat tal-bastiment li jkun baqa' abbord;
 - (d) il-bastimenti jaġġornaw u jikkompletaw l-inventarju ta' materjali perikolużi f'konformità mal-Artikolu 5;
 - (e) il-bastimenti jkollhom ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ maħruġ mill-Istat Membru li jkunu qed itajru l-bandiera tiegħu qabel kwalunkwe attività ta' riċiklaġġ.

2. Barra minn hekk, is-sidien tal-bastimenti għandhom jiżguraw li tankers jaslu fil-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti bit-tankijiet tal-kargo u kamra/kmamar tal-magni f'kundizzjoni li hija lesta għaċ-ċertifikazzjoni bħala sikur għad-dhul u sikur għal xogħol f'temperatura għolja.

Artikolu 7

Pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti

1. Pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li jkun speċifiku għall-bastimenti għandu jkun żviluppat qabel kwalunkwe riċiklaġġ ta' bastiment.
2. Il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti għandu:
 - (a) ikun żviluppat mill-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti b'kunsiderazzjoni għall-informazzjoni pprovduta mis-sid tal-bastiment skont il-punt (b) tal-Artikolu 9(3);
 - (b) jinkiteb bil-lingwa uffiċjali tal-pajjiż li jawtorizza l-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastiment u meta l-lingwa użata ma tkunx l-Ingliż, il-Franċiż jew l-Ispanjol, il-Pjan għar-Riċiklaġġ tal-Bastimenti għandu jkun tradott f'waħda minn dawk il-lingwi;
 - (c) jinkludi informazzjoni dwar l-istabbiliment, il-manutenzjoni u l-monitoraġġ tal-kriterji sikur għad-dhul u sikur għal xogħol f'temperatura għolja, u informazzjoni neċessarja oħra;
 - (d) jinkludi informazzjoni dwar it-tip u l-ammont ta' materjali u skart perikolużi gġenerati mir-riċiklaġġ tal-bastiment speċifiku, inklużi dawk il-materjali identifikati fl-inventarju ta' materjali perikolużi u kif dawn il-materjali u l-iskart perikolużi se jkunu mmanigġjati fil-faċilità kif ukoll f'faċilitajiet sussegwenti għall-immaniġġjar tal-iskart;
 - (e) meta tintuża iktar minn faċilità waħda għar-riċiklaġġ tal-bastimenti għandhom ikunu identifikati l-faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li għandhom jintużaw u jkunu speċifikati l-attivitajiet tar-riċiklaġġ u l-ordni li fihom isehhu f'kull faċilità awtorizzata għar-riċiklaġġ tal-bastimenti.

Artikolu 8

Stharriġiet

1. Għandhom isiru stharrigiet minn uffiċjali tal-amministrazzjoni jew minn organizzazzjoni rikonoxxuta li taġixxi f'isem l-amministrazzjoni.
2. Il-bastimenti għandhom ikunu suġġetti għall-istharrigiet li ġejjin:
 - (a) stharrig inizzjali;

- (b) stħarriġ ta' tiġdid;
 - (c) stħarriġ addizzjonali;
 - (d) stħarriġ finali;
3. L-istħarriġ inizjali għandu jsir qabel il-bastiment jibda s-servizz jew qabel jinhareġ iċ-ċertifikat tal-inventarju. L-uffiċjali li jagħmlu l-istħarriġ għandhom jivverifikaw li Parti I tal-inventarju ta' materjali perikolużi tikkonforma mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.
 4. L-istħarriġ ta' tiġdid għandu jsir f'intervalli speċifikati mill-amministrazzjoni li madanakollu ma għandhomx jaqbżu l-ħames snin. L-uffiċjali li jagħmlu l-istħarriġ għandhom jivverifikaw li Parti I tal-inventarju ta' materjali perikolużi tikkonforma mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.
 5. L-istħarriġ addizzjonali, kemm ġenerali jew parzjali, jista' jsir fuq talba tas-sid tal-bastiment wara li jsiru tibdil, sostituzzjoni, u tiswija sinifikanti tal-istruttura, tat-tagħmir, tas-sistemi, tal-fittings, tal-arrangamenti u l-materjal. L-uffiċjali li jagħmlu dan l-istħarriġ għandhom jiżguraw li kwalunkwe bidla, sostituzzjoni jew tiswija sinifikanti bħal din tkun saret b'mod li jippermetti li l-bastiment jikkonforma mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, u għandhom jivverifikaw li Parti I tal-inventarju dwar materjali perikolużi kienet emendata kif xieraq.
 6. L-istħarriġ finali għandu jsir qabel ma l-bastiment jitwaqqaf mis-servizz u qabel ma jibda r-riċiklaġġ tal-bastiment.

L-uffiċjali li jagħmlu l-istħarriġ għandhom jivverifikaw li:

- (a) l-inventarju ta' materjali perikolużi jikkonforma mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament;
 - (b) il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment jirrifletti b'mod xieraq l-informazzjoni inkluża fl-inventarju ta' materjali perikolużi;
 - (c) il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment jinkludi l-informazzjoni li ġejja:
 - (1) l-istabbiliment, il-manutenzjoni u l-monitoraġġ ta' kriterji sikuri għad-dhul u sikuri għal xogħol f'temperatura għolja;
 - (2) it-trattament ta' materjali u skart perikolużi ġġenerati mir-riċiklaġġ tal-bastiment speċifiku fil-facilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti kif ukoll fi kwalunkwe fasilitas għat-trattament tal-iskart awtorizzata;
 - (d) hemm kuntratt bejn is-sid tal-bastiment u l-facilità għar-riċiklaġġ tal-bastiment li jikkonforma mal-Artikolu 9;
 - (e) il-facilità għar-riċiklaġġ tal-bastiment fejn il-bastiment għandu jkun riċiklat hija inkluża fil-lista Ewropea.
7. Għall-bastimenti eżistenti maħsuba biex jiġu żarmati, l-istħarriġ inizjali u l-istħarriġ finali għandhom isiru fl-istess hin.

Artikolu 9

Kuntratt bejn is-sid tal-bastiment u l-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastiment

1. Is-sid tal-bastiment u l-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastiment li jissodisafaw ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 12 għandhom jagħmlu kuntratt fir-rigward ta' kwalunkwe bastiment li jeħtieġ li jkun riċiklat.
2. Il-kuntratt għandu jkun effettiv mill-inqas miż-żmien tat-talba għall-istħarriġ finali msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) u sakemm jitlesta r-riċiklaġġ.
3. Il-kuntratt għandu jinkludi l-obbligi li ġejjin għas-sid tal-bastiment:
 - (a) li japplika r-rekwiżiti ġenerali għall-preparazzjoni tar-riċiklaġġ imsemmi fl-Artikolu 6;
 - (b) li jipprovdi l-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti bl-informazzjoni kollha rilevanti dwar il-bastiment neċessarja għall-iżvilupp tal-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment meħtieġ skont l-Artikolu 7;
 - (c) li jieħu lura l-bastiment qabel il-bidu tar-riċiklaġġ jew wara l-bidu tar-riċiklaġġ, fejn ikun teknikament fattibbli, fil-każ li l-kontenut ta' materjali perikolużi abbord ma jikkorrespondix b'mod sostanzjali mal-inventarju ta' materjali perikolużi u ma jippermettix ir-riċiklaġġ adegwat tal-bastiment.
4. Il-kuntratt għandu jinkludi l-obbligi li ġejjin għall-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastiment.
 - (a) li tiżviluppa, b'kollaborazzjoni mas-sid tal-bastiment, pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment speċifiku għall-bastiment f'konformità mal-Artikolu 7;
 - (b) li tirrapporta l-bidu previst tar-riċiklaġġ tal-bastiment lis-sid tal-bastiment f'konformità mal-formola stipulata fl-Anness II;
 - (c) li tipprojbixxi l-bidu ta' kwalunkwe riċiklaġġ tal-bastiment qabel ma jkun ipprezentat ir-rapport imsemmi fil-punt (b);
 - (d) meta tkun qed tippjana li tirċievi bastiment għar-riċiklaġġ, li tinnotifika bil-miktub mill-inqas 14-il ġurnata qabel il-bidu previst tar-riċiklaġġ lill-awtoritajiet kompetenti rilevanti bl-intenzjoni tar-riċiklaġġ tal-bastiment ikkonċernat:
 - (i) l-isem tal-Istat li l-bastiment huwa intitolat li jtajjar il-bandiera tiegħu;
 - (ii) id-data li fiha l-bastiment kien irreġistrat ma' dak l-Istat;
 - (iii) in-numru tal-identifikazzjoni tal-bastiment (numru IMO);
 - (iv) in-numru tal-buq fuq kunsinna ta' kostruzzjoni ġdida;
 - (v) l-isem u t-tip tal-bastiment;

- (vi) il-port li fih il-bastiment huwa rreġistrat;
 - (vii) l-isem u l-indirizz tas-sid tal-bastiment kif ukoll is-sid irreġistrat tal-IMO;
 - (viii) l-isem u l-indirizz tal-kumpanija kif ukoll in-numru tal-identifikazzjoni IMO tal-kumpanija;
 - (ix) l-isem tas-soċjetà (soċjetajiet) tal-klassifikazzjoni kollha li magħha/magħhom il-bastiment huwa kklassifikat;
 - (x) il-karatteristiċi ewlenin tal-bastiment (Tul kumplessiv (LOA), Wisgħa (Iffurmata), Fond (Iffurmat), Piż ħafif, Tunnellaġġ gross u nett, tip ta' magna u klassifikazzjoni);
 - (xi) inventarju ta' materjali perikolużi kif ukoll
 - (xii) abbozz ta' pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment;
- (e) li titrasferixxi l-iskart kollu ġġenerat fil-facilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti f'facilitajiet għat-trattament tal-iskart biss li huma awtorizzati mill-awtoritajiet kompetenti biex jagħmlu t-trattament u r-rimi tiegħu b'mod li jkun sikur u li jħares l-ambjent;
- (f) meta jkun lest ir-riċiklaġġ parzjali jew totali ta' bastiment f'konformità ma' dan ir-Regolament, li tirrapporta t-tlestija tar-riċiklaġġ tal-bastiment lis-sid tal-bastiment f'konformità mal-format stipulat fl-Anness III.
5. Il-Kummissjoni għandu jingħatalha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 26 dwar l-aġġornament tal-forma tar-rapport tal-bidu previst tar-riċiklaġġ stipulat fl-Anness II.
6. Il-Kummissjoni għandu jingħatalha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 26 dwar l-aġġornament tal-forma tar-rapport tat-tlestija tar-riċiklaġġ tal-bastiment stipulata fl-Anness III.

Artikolu 10

Frug u approvazzjoni ta' ċertifikati

1. Wara t-tlestija ta' sħarriġ inizjali jew sħarriġ ta' tiġdid jew ta' sħarriġ addizzjonali li jsir wara talba mis-sid tal-bastiment, Stat Membru għandu joħroġ ċertifikat ta' inventarju f'konformità mal-format stipulat fl-Anness IV. Dan iċ-ċertifikat għandu jkun issupplimentat bil-Parti I tal-inventarju ta' materjali perikolużi.
- Il-Kummissjoni għandu jingħatalha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 26 dwar l-aġġornament tal-forma taċ-ċertifikat tal-inventarju stipulat fl-Anness IV.
2. Wara t-tlestija b'suċċess tal-istħarriġ finali, f'konformità mal-Artikolu 8(6), l-amministrazzjoni għandha toħroġ ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ

f'konformità mal-forma stipulata fl-Anness V. Dan iċ-ċertifikat għandu jkun issupplimentat b'inventarju ta' materjali perikolużi u l-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti.

3. Il-Kummissjoni għandu jingħatalha s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 26 dwar l-aġġornament tal-forma taċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ stipulat fl-Anness V. Ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ maħruġ wara sħarriġ li jsir skont il-paragrafu 2 għandu jkun aċċettat mill-Istati Membri l-oħra u għandu jitqies għall-finijiet ta' dan ir-Regolament bħala li għandu l-istess validità ta' ċertifikat maħruġ minhom.
4. Iċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ għandu jkun maħruġ u approvat jew mill-amministrazzjoni jew minn organizzazzjoni rikonossuta awtorizzata b'mod xieraq minnha.

Artikolu 11

Tul u validità ta' ċertifikati

1. Ċertifikat ta' inventarju għandu jinhareġ għal perjodu speċifikat mill-amministrazzjoni, li ma għandux jaqbez il-ħames snin.
2. Ċertifikat ta' inventarju maħruġ skont l-Artikolu 10 ta' dan ir-Regolament ma għandux jibqa' validu fi kwalunkwe wieħed mill-kazijiet li ġejjin:
 - (a) meta l-kundizzjoni tal-bastiment ma tikkorrispondix b'mod sostanzjali mad-dettalji taċ-ċertifikat, inkluż meta l-Parti I tal-inventarju ta' materjali perikolużi ma tkunx miżmuma u aġġornata kif xieraq, biex tirrifletti l-bidliet fl-istruttura u t-tagħmir tal-bastiment;
 - (b) meta l-iħħarriġ imġedded ma jitlest iħħ fl-intervalli speċifikati mill-amministrazzjoni, li iżda ma jaqbzux il-ħames snin;
 - (c) meta iċ-ċertifikat la jkun inhareġ u lanqas approvat f'konformità mal-Artikolu 10 ta' dan ir-Regolament.
3. Ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ maħruġ skont l-Artikolu 10 ta' dan ir-Regolament ma għandux jibqa' validu jekk il-kundizzjoni tal-bastiment ma tikkorrispondix sostanzjalment mad-dettalji taċ-ċertifikat.
4. Ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ għandu jinhareġ mill-amministrazzjoni għal perjodu mhux itwal minn tliet xhur. Iċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ jista' jiġi estiż mill-amministrazzjoni jew minn kwalunkwe organizzazzjoni rikonossuta oħra awtorizzata minnha għal vjaġġ dirett minn punt sa punt lejn il-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti.

TITOLU III – FAĊILITAJIET GĦAR-RIĊIKLAĠĠ TAL-BASTIMENTI

Artikolu 12

Rekwiziti għall-faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti

Il-bastimenti għandhom ikunu riċiklati biss f'faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li kienu inklużi fil-lista Ewropea.

Sabiex tkun inkluża fil-lista Ewropea, faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti għandha tikkonforma mar-rekwiziti li ġejjin:

- (a) għandha tkun ddisinjata, mibnija u operata b'mod sikur u li jħares l-ambjent;
- (b) għandha tistabbilixxi sistemi ta' mmaniġġjar u monitoraġġ, proċeduri u tekniki li ma jikkawżaw riskji għas-saħħa lill-haddiema tagħhom jew lill-popolazzjoni fil-viċinat tal-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti u jipprevjenu, inaqqsu, jimminimizzaw u sa limitu prattikabbli jeliminaw impatti negattivi fuq l-ambjent ikkawżat mir-riċiklaġġ tal-bastimenti;
- (c) tevita impatti negattivi fuq is-saħħa tal-bniedem u fuq l-ambjent;
- (d) tiżviluppa u tapprova pjan għall-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti;
- (e) tistabbilixxi u żżomm pjan ta' thejjija u reazzjoni f'każ ta' emerġenza;
- (f) tipprovdi s-sikurezza u t-taħriġ tal-haddiema, inkluż li tiżgura l-użu ta' tagħmir protettiv personali għall-operazzjonijiet li jirrikjedu dan l-użu;
- (g) tistabbilixxi rekords dwar inċidenti, aċċidenti, mard relatat mal-post tax-xogħol u effetti kroniċi u, jekk tintalab mill-awtoritajiet kompetenti, tirraporta kwalunkwe inċident, aċċident, mard relatat mal-post tax-xogħol jew effetti kroniċi li jikkawżaw jew li għandhom potenzjal li jikkawżaw riskji għas-sikurezza tal-haddiema, għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent;
- (h) tiżgura mmaniġġjar sikur u li jħares l-ambjent ta' materjali perikolużi;
- (i) tkun awtorizzata mill-awtoritajiet kompetenti tagħha biex twettaq l-operazzjonijiet tagħha;
- (j) tiżgura aċċess għal tagħmir ta' reazzjoni f'każ ta' emerġenza bħal tagħmir u vetturi għat-tifi tan-nar, ambulanzi u krejns fiż-żoni kollha tal-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastiment;
- (k) tiżgura t-trażzin tal-materjali perikolużi kollha preżenti abbord bastiment matul il-proċess tar-riċiklaġġ sabiex ikun evitat kwalunkwe rilaxx ta' dawn il-materjali perikolużi fl-ambjent u b'mod partikolari fiż-żoni intermareali;
- (l) turi li tista' tikkontrolla kwalunkwe tnixxija, b'mod partikolari fiż-żoni intermareali;

- (m) titratta l-materjali perikolużi u l-iskart biss fuq artijiet impermeabbli b'sistemi ta' drenagg' effettivi;
- (n) tiżgura li l-iskart kollu g'generat mill-attività ta' riċiklagg' huwa trasferit biss f'faċilitajiet għall-immaniġġjar tal-iskart awtorizzati li jagħmlu t-trattament u r-rimi tiegħu mingħajr ma jipperikolaw is-saħħa tal-bniedem u b'mod li jħares l-ambjent.

Għall-finijiet tal-punt (n), jista' jkun preżunt immaniġġjar li jħares l-ambjent fir-rigward tal-operazzjoni kkonċernata tal-irkupru tal-iskart jew ir-rimi tiegħu, fejn il-faċilità għar-riċiklagg' tal-bastimenti tista' turi li l-faċilità għall-immaniġġjar tal-iskart li tirċievi l-iskart se tkun operata f'konformità mal-istandards tas-saħħa tal-bniedem u l-ħarsien tal-ambjent li huma ekwivalenti għall-istandards stabbiliti fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.

Artikolu 13

Evidenza li għandha tkun ipprovduta mill-faċilitajiet għar-riċiklagg' tal-bastimenti

Il-faċilità għar-riċiklagg' tal-bastimenti għandha tipprovdi evidenza li tikkonforma mar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 12 sabiex isir ir-riċiklagg' tal-bastiment u sabiex tkun inkluża fil-lista Ewropea.

B'mod partikolari, il-faċilità għar-riċiklagg' tal-bastimenti għandha:

- (1) tidentifika l-permess, il-liċenzja jew l-awtorizzazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti tagħha sabiex twettaq ir-riċiklagg' tal-bastimenti u tispeċifika l-limitazzjonijiet tad-daqs (tul massimu, wiġġha u piż ħafif) tal-bastimenti li hija awtorizzata li tirriċikla kif ukoll kwalunkwe limitazzjoni applikabbli;
- (2) tiċċertifika li, għar-riċiklagg', se taċċetta biss bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru Ewropew f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament;
- (3) Tipprovdi evidenza li l-faċilità għar-riċiklagg' tal-bastimenti hija kapaci tistabilixxi, żżomm u timmonitorja l-kriterji sikur għal xogħol f'temperatura għolja u sikur għad-dhul, matul il-proċess tar-riċiklagg' tal-bastimenti;
- (4) tehmeż mappa tal-konfini tal-faċilità għar-riċiklagg' tal-bastimenti u l-lokalità tal-operazzjonijiet tar-riċiklagg' tal-bastimenti fiha;
- (5) għal kull materjal imsemmi fl-Anness I u l-materjal perikoluż addizzjonali li jista' jkun parti mill-istruttura ta' bastiment, għandha tispeċifika:
 - (a) jekk il-faċilità hix awtorizzata twettaq it-tneħħija tal-materjal perikoluż. F'dan il-każ, il-persunal responsabbli awtorizzat biex iwettaq it-tneħħija għandu jkun identifikat u għandha tkun ipprovduta l-evidenza tal-kompetenza tiegħu;
 - (b) liema proċess għall-immaniġġjar tal-iskart se jkun applikat fil-faċilità: l-inkinerazzjoni, il-landfilling jew xi metodu ieħor tat-trattament tal-iskart, u għandha tipprovdi evidenza li l-proċess applikat se jitwettaq b'mod partikolari mingħajr ma jipperikola s-saħħa tal-bniedem u mingħajr ma jagħmel ħsara lill-ambjent;

- (i) mingħajr riskju għall-ilma, l-arja, il-ħamrija, il-pjanti u l-animali;
 - (ii) mingħajr ma jikkawża inkonvenjent permezz ta' storbu jew irwejjah;
 - (iii) mingħajr ma jaffettwa b'mod negattiv il-kampanja jew postijiet ta' interess speċjali;
- (c) liema proċess ta' immaniġġjar tal-iskart se jkun applikat jekk il-materjali perikolużi huma maħsuba għal faċilità tat-trattament tal-iskart sussegwenti barra mill-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti. L-informazzjoni li ġejja għandha tkun ipprovduta fir-rigward ta' kull faċilità sussegwenti għat-trattament tal-iskart.
- (i) l-isem u l-indirizz tal-faċilità għat-trattament tal-iskart;
 - (ii) evidenza li l-faċilità għat-trattament tal-iskart hija awtorizzata biex titratta l-materjal perikoluż;
 - (iii) deskrizzjoni tal-proċess għat-trattament tal-iskart;
 - (iv) evidenza li l-proċess tat-trattament tal-iskart se jiżgura li jitwettaq mingħajr ma jipperikola s-saħħa tal-bniedem u mingħajr ma jagħmel ħsara lill-ambjent, b'mod partikolari:
 - mingħajr riskju għall-ilma, l-arja, il-ħamrija, il-pjanti u l-animali;
 - mingħajr ma jikkawża inkonvenjent permezz ta' storbu jew irwejjah;
 - mingħajr ma jaffettwa b'mod negattiv il-kampanja jew postijiet ta' interess speċjali.

Artikolu 14

Awtorizzazzjoni ta' faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu fi Stat Membru

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jawtorizzaw faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li jinsabu fit-territorju tagħhom u li jikkonformaw mar-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 12 biex iwettqu r-riċiklaġġ ta' bastiment. Dik l-awtorizzazzjoni tista' tingħata lill-faċilitajiet rispettivi għar-riċiklaġġ tal-bastimenti għal perjodu massimu ta' ħames snin.
2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu u jaġġornaw lista tal-faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li jkunu awtorizzaw skont il-paragrafu 1.
3. Il-lista msemmija fil-paragrafu 2 għandha tkun innotifikata lill-Kummissjoni mingħajr dewmien u mhux iktar tard minn sena mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.
4. Meta faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti ma tibqax tikkonforma mar-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 12, l-Istat Membru għandu jirtira l-awtorizzazzjoni mogħtija lill-

faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastiment kkonċernata u għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar dan mingħajr dewmien.

5. Meta faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti tkun giet awtorizzata skont il-paragrafu 1, l-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar dan mingħajr dewmien.

Artikolu 15

Faċilitajiet għar-riċiklaġġ ta' bastimenti li jinsabu barra mill-Unjoni

6. Kumpanija tar-riċiklaġġ li tinsab barra mill-Unjoni u li tixtieq tirriċikla bastiment li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru, għandha tressaq applikazzjoni lill-Kummissjoni għall-inklużjoni tal-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti tagħha fil-Lista Ewropea.
7. Dik it-talba għandha tkun akkumpanjata mill-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn meħtieġa skont l-Artikolu 13 u l-Anness VI li dik il-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti tikkonforma mar-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 12.

Il-Kummissjoni għandu jingħatalha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 26 dwar l-aġġornament tal-forma tal-identifikazzjoni tal-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti ipprovduta fl-Anness VI.

8. Billi japplikaw għall-inklużjoni fil-Lista Ewropea, il-faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti aċċettaw il-possibbiltà li jkunu suġġetti għal spezzjoni fuq is-sit mill-Kummissjoni jew l-aġenti li jaġixxu f'isimha qabel jew wara l-inklużjoni tagħhom fil-lista Ewropea sabiex tiġi vverifikata l-konformità tagħhom mar-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 12.
9. Abbażi tal-valutazzjoni tal-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn ipprovduta f'konformità mal-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi permezz ta' att ta' implimentazzjoni jekk tinkludix faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li tinsab barra l-Unjoni fil-lista Ewropea. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 27.

Artikolu 16

Stabbiliment u aġġornament tal-lista Ewropea

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi permezz ta' att ta' implimentazzjoni f'konformità mal-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 27, Lista Ewropea tal-faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li:
 - (a) jinsabu fl-Unjoni u kienu nnotifikati mill-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 14(3);
 - (b) jinsabu barra l-Unjoni u li l-inklużjoni tagħhom kienet deċiża f'konformità mal-Artikolu 15(4).

2. Il-lista Ewropea għandha tkun ippubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fuq is-sit tal-internet tal-Kummissjoni mhux iktar tard minn 36 xahar mill-ġurnata tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.
3. Ladarba tkun adottata, il-Kummissjoni għandha taġġorna l-lista Ewropea regolarment permezz ta' atti ta' implimentazzjoni f'konformità mal-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 27:
 - (a) biex tinkludi faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti fil-lista Ewropea fi kwalunkwe wieħed minn dawn il-każijiet:
 - (i) meta tkun ġiet awtorizzata f'konformità mal-Artikolu 13;
 - (ii) meta l-inkluzjoni tagħha fil-lista Ewropea tkun ġiet deciza f'konformità mal-Artikolu 15(4);
 - (b) biex tneħhi faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti mil-lista Ewropea fi kwalunkwe wieħed minn dawn il-każijiet:
 - (1) meta l-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti ma tikkonformax iktar mar-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 12;
 - (2) meta l-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti tkun ġiet inkluża fil-lista għal iktar minn hames snin u ma tkunx provdjet evidenza li għadha tikkonforma mar-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 12
4. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni kollha li tista' tkun rilevanti fil-kuntest tal-aġġornament tal-lista Ewropea. Il-Kummissjoni għandha tressaq l-informazzjoni rilevanti kollha lill-Istati Membri l-oħra.

TITOLU IV – DISPOŻIZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI ĠENERALI

Artikolu 17

Lingwa

Iċ-ċertifikat ta' inventarju u ċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ għandhom jitfasslu f'lingwa uffiċjali tal-Istat Membru emittenti u meta l-lingwa użata ma tkunx l-Ingliż, il-Frañċiż jew l-Ispanjol, għandhom ikunu tradotti f'waħda minn dawk il-lingwi.

Artikolu 18

Ħatra ta' awtoritajiet kompetenti

L-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtoritajiet kompetenti responsabbli għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawk il-ħatriet.

Artikolu 19

Ħatra ta' persuni ta' kuntatt

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom kull wiehied jaħtru persuna ta' kuntatt waħda jew iktar responsabbli biex tinforma jew toffri konsulenza lill-persuni naturali jew legali li jagħmlu d-domandi. Il-persuna ta' kuntatt tal-Kummissjoni għandha tressaq lill-persuni ta' kuntatt tal-Istati Membri kwalunkwe mistoqsija li tkun waslet li tikkonċerna lil dawn tal-aħħar u viċi versa.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar il-ħatra ta' persuni ta' kuntatt.

Artikolu 20

Laqgħat tal-persuni ta' kuntatt

Il-Kummissjoni għandha, jekk tintalab mill-Istati Membri u meta tqis li huwa xieraq, perjodikament torganizza laqgħa tal-persuni ta' kuntatt biex tiddiskuti kwistjonijiet li jinqalgħu bl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Il-partijiet ikkonċernati rilevanti għandhom ikunu mistiedna għal dawn il-laqgħat, fejn l-Istati Membri kollha u l-Kummissjoni jaqblu li dan huwa xieraq.

TITOLU V – RAPPORTAR U INFURZAR

Artikolu 21

Rekwiżiti ta' notifika u rappurtar għas-sidien tal-bastimenti

Sid ta' bastiment għandu:

- (a) jinnotifika lill-amministrazzjoni bil-miktub mill-inqas 14-il ġurnata qabel il-bidu previst tar-riċiklaġġ bl-intenzjoni tar-riċiklaġġ tal-bastiment sabiex l-amministrazzjoni tkun tista' tipprepara għall-istharrig u ċ-ċertifikazzjoni meħtieġa minn dan ir-Regolament;
- (b) jitrażmetti lill-amministrazzjoni r-rapport tal-bidu previst tar-riċiklaġġ tal-bastiment stabbilit mill-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti kif meħtieġ skont l-Artikolu 9(4)(b);
- (c) jitrażmetti lill-amministrazzjoni r-rapport tat-tlestija tar-riċiklaġġ tal-bastiment stabbilita mill-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti kif meħtieġ skont l-Artikolu 9(4)(f);

Artikolu 22

Rapporti mill-Istati Membri

1. Kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni rapport li jinkludi l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) lista ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom li għalihom inhareg ċertikat ta' inventarju u l-isem tal-kumpanija tar-riċiklaġġ u l-lokalità tal-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastiment kif jidher fiċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ;
 - (b) lista ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom li għalihom tkun waslet dikjarazzjoni ta' tlestija;
 - (c) informazzjoni rigward riċiklaġġ illegali u azzjonijiet ta' segwitu mwettqa mill-Istat Membru.
2. Kull Stat Membru għandu jitrażmetti r-rapport sal-31 ta' Diċembru 2015 u kull sentejn wara.
3. Ir-rapporti għandhom jitressqu lill-Kummissjoni b'mod elettroniku.

Artikolu 23

Infurzar fl-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li huma applikabbli penali effettivi, proporzjonati u dissważivi għall-bastimenti li:
 - (d) ma għandhomx abbord l-inventarju ta' materjali perikolużi meħtieġ skont l-Artikoli 5 u 28;
 - (e) intbagħtu għar-riċiklaġġ mingħajr ma jikkonformaw mar-rekwiżiti ġenerali għall-preparazzjoni stabbiliti fl-Artikolu 6;
 - (f) intbagħtu għar-riċiklaġġ mingħajr ċertifikat ta' inventarju meħtieġ skont l-Artikolu 6;
 - (g) intbagħtu għar-riċiklaġġ mingħajr ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ meħtieġ skont l-Artikolu 6;
 - (h) intbagħtu għar-riċiklaġġ mingħajr notifikazzjoni lill-amministrazzjoni bil-miktub kif meħtieġ skont l-Artikolu 21;
 - (i) kienu riċiklati b'mod li ma kienux jikkonforma mal-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment meħtieġ skont l-Artikolu 7.
2. Il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. B'mod partikolari, meta bastiment jintbagħat f'faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti li mhix inkluża fil-

lista Ewropea, il-penali applikabbli għandhom, bħala minimu, jikkorrispondu għall-prezz imħallas lis-sid tal-bastiment għall-bastiment tiegħu.

3. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw b'mod bilaterali jew multilaterali ma' xulxin sabiex jiffacilitaw il-prevenzjoni u l-identifikazzjoni ta' evazzjoni potenzjali jew ksur ta' dan ir-Regolament.
4. L-Istati Membri għandhom jaħtru dawk il-membri tal-persunal permanenti tagħhom responsabbli għall-kooperazzjoni msemmija fil-paragrafu 3. Dik l-informazzjoni għandha tintbagħat lill-Kummissjoni, li għandha tqassam lista kkompilata lil dawk il-membri.
5. Meta bastiment jinbiegħ u f'inqas minn sitt xhur wara li jinxtara, jintbagħat għar-riċiklaġġ f'facilità li mhix inkluża fil-lista Ewropea, il-penali għandhom ikunu:
 - (a) imposti b'mod kongunt lill-aħħar sid u lil dak ta' qabel tal-aħħar jekk il-bastiment ikun għadu jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru Ewropew;
 - (b) imposti biss lis-sid ta' qabel tal-aħħar jekk il-bastiment ma għadux itajjar il-bandiera ta' Stat Membru Ewropew.
6. Eżenzjonijiet għall-penali msemmija fil-paragrafu 5 jistgħu jkunu introdotti mill-Istati Membri fil-każ meta s-sid tal-bastiment ma jkunx biegh il-bastiment tiegħu bl-intenzjoni li jirriċiklah. F'dak il-każ, l-Istati Membri għandhom jitolbu evidenza li ssostni l-allegazzjoni tas-sid tal-bastiment inkluża kopja tal-kuntratt ta' bejgħ.
7. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw b'mod regolari lill-Kummissjoni dwar il-legiżlazzjoni nazzjonali tagħhom relatata mal-infurzar ta' dan ir-Regolament u l-penali applikabbli.

Artikolu 24

Talba għal azzjoni

1. Persuni naturali jew legali affettwati jew li probabbilment jigu affettwati minn ksur ta' dan ir-Regolament jew li għandhom interess suffiċjenti fit-teħid ta' deċiżjonijiet ambjentali dwar il-ksur tar-Regolament, jew, alternattivament l-allegazzjoni tan-nuqqas ta' dritt, meta liġi proċedurali amministrattiva ta' Stat Membru tirrikjedi dan bħala prekundizzjoni, għandhom ikunu intitolati biex jissottomettu lill-persuni ta' kuntatt ta' Stat Membru kwalunkwe osservazzjoni dwar il-ksur ta' dan ir-Regolament jew theddida imminenti ta' dan il-ksur li huma konxji tiegħu u għandhom ikunu intitolati biex jitolbu lill-awtorità kompetenti biex tiegħu azzjoni skont dan ir-Regolament.

L-interess ta' kwalunkwe organizzazzjoni mhux governattiva li tippromwovi l-harsien tal-ambjent u li tissodisfa r-rekwiżiti skont il-liġi nazzjonali għandu jkun meqjus suffiċjenti għall-finijiet tal-interess suffiċjenti fit-teħid ta' deċiżjonijiet ambjentali relatati mal-ksur tar-Regolament. Dawn l-organizzazzjonijiet għandhom jitqiesu wkoll li għandhom drittijiet li kapaci jtnaqqsu għall-iskop ta' allegazzjoni

tal-ksur ta' dritt, meta ligi proċedurali amministrattiva ta' Stat Membru tirrikjedi dan bħala prekundizzjoni.

2. It-talba għal azzjoni għandha tkun akkumpanjata mill-informazzjoni u d-dejta rilevanti li ssostni l-osservazzjonijiet imressqa b'relazzjoni għall-ksur tar-Regolament inkwistjoni.
3. Meta t-talba għal azzjoni u l-osservazzjonijiet li jakkumpanjawha juru b'mod plawsibbli li jeżisti ksur tar-Regolament, l-awtorità kompetenti għandha tikkunsidra kwalunkwe osservazzjoni u talba għal azzjoni. F'dawn iċ-ċirkustanzi, l-awtorità kompetenti għandha tagħti lill-kumpanija tar-riċiklaġġ opportunità biex tagħmel l-opinjoni tagħha magħrufa fir-rigward tat-talba għal azzjoni u l-osservazzjonijiet li jakkumpanjawha.
4. L-awtorità kompetenti għandha, mingħajr dewmien u fi kwalunkwe każ, f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ligi nazzjonali, tinforma lill-persuni msemmija fil-paragrafu 1 li ressq u l-osservazzjonijiet lill-awtorità, dwar id-deċiżjoni tagħha li taċċetta jew tirrifjuta t-talba għal azzjoni u għandha tipprova r-raġunijiet għaliha.
5. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx il-paragrafi 1 u 4 għal każijiet ta' ksur imminenti ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 25

Aċċess għall-ġustizzja

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni msemmija fl-Artikolu 24(1) għandu jkollhom aċċess għal qorti jew entità pubblika oħra indipendenti u imparzjali biex tirrevedi l-legalità proċedurali u sostantiva tad-deċiżjonijiet, azzjonijiet jew nuqqas ta' teħid ta' azzjoni tal-awtorità kompetenti skont dan ir-Regolament.
2. Dan ir-Regolament għandu jkun mingħajr ħsara għal kwalunkwe dispożizzjoni tal-ligi nazzjonali li tirregola aċċess għall-ġustizzja u li jirrikjedu li l-proċeduri ta' reviżjoni amministrattivi jkunu eżawriti qabel ir-rikors għal proċeduri preġudizzjarji.

TITOLU VI – DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 26

Eżerċizzju tad-delegazzjoni

1. Il-Kummissjoni ngħatat is-setgħa li tadotta atti ddelegati skont il-kundizzjonijiet stipulati f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa li jkunu adottati atti ddelegati msemija fl-Artikoli 5, 9, 10 u 15 għandha tkun ikkonferita fuq il-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indeterminat mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
3. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemija fil-paragrafu 2 tista' tkun revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delegazzjoni tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha tidhol fis-seħh fil-gurnata wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data wara speċifikata fiha. Ma għandhix taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att iddelegat li diġà jinsab fis-seħh.
4. Meta tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifika b'mod simultanju lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att iddelegat adottat skont il-paragrafu 2 għandu jidhol fis-seħh biss jekk il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ma jesprimu ebda oġġezzjoni fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament u l-Kunsill it-tnejn ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw. Il-perjodu għandu jkun estiż b'xahrejn wara l-inizjattiva tal-Parlament Ewroew u tal-Kunsill.

Artikolu 27

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat. Il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 28

Dispożizzjoni tranzizzjonali

1. Għandu jkun stabbilit inventarju ta' materjali perikolużi għall-bastimenti kollha mhux iktar tard minn hames snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
2. L-Istati Membri jistgħu, qabel il-pubblikazzjoni tal-lista Ewropea, jawtorizzaw ir-riċiklaġġ tal-bastimenti f'faċilitajiet li jinsabu barra l-Unjoni sakemm ikun hemm verifikazzjoni li l-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti tikkonforma mar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 12 abbażi ta' informazzjoni pprovduta mis-sid tal-bastiment, il-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti jew akkwistata b'mezzi oħra.

Artikolu 29

Emenda għar-Regolament (KE) Nru 1013/2006

Fl-Artikolu 1(3) tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006, għandu jiżdied il-punt li ġej:

‘(i) Bastimenti li jaqgħu fil-kamp ta’ applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru XX [*daħħal it-titlu sħiħ ta’ dan ir-Regolament*](*)’.

(*) ĠU L [...], [...], p. [...]

Artikolu 30

Reviżjoni

Il-Kummissjoni għandha tirrevedi dan ir-Regolament mhux iktar tard minn sentejn wara d-dhul fis-seħħ tal-Konvenzjoni ta’ Hong Kong. Din ir-reviżjoni għandha tqis l-inklużjoni ta’ faċilitajiet awtorizzati mill-Partijiet għall-Konvenzjoni ta’ Hong Kong fil-Lista Ewropea tal-faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti sabiex ikun evitat xogħol doppju u piż amministrattiv.

Artikolu 31

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħħ fit-365 jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fi Brussel

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNEX I

LISTA TA' OĠĠETTI GHALL-INVENTARJU TA' MATERJALI PERIKOLUŻI

1. Materjali li fihom l-asbestos
2. Sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu: sustanzi kkontrollati definiti fl-Artikolu 1(4) tal-Protokoll ta' Montreal dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, elenkati fl-Annessi A, B, C jew E għal dak il-Protokoll fis-seħħ fiż-żmien l-applikazzjoni jew interpretazzjoni ta' dan l-Anness. Sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li jistgħu jinstabu abbord bastiment, iżda mhumiex limitati għal:
 - Alon 1211
 - Bromoklorodifluworometan Halon Alon 1301 Bromotrifluworometan Alon 2402 1,2 Dibromo – 1,1,2,2 Tetrafloroetan (magħruf ukoll bħala Alon 114B2)
 - CFC-11 Triklorofluworometan CGC-12 Diklorofluworometan CFC-113 1,1,2, - Trikloro – 1,2,2- Trifluworoetan
 - CFC-114 1,2 Dikloro-1,1,2,2 – tetrafluworoetan CFC-115 Kloropentafluworoetan
3. Materjali li fihom Bifenili Polyklorinati (PCB)
4. Komposti anti-fouling u sistemi rregolati skont l-Anness I għall-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-Kontroll ta' Sistemi Anti-fouling Perikolużi fuq Bastimenti (il-Konvenzjoni AFS)
5. Materjali li fihom aċidu perfluworoottansulfoniku u d-derivattivi tiegħu (PFOS)
6. Kadmju u Komposti tal-Kadmju
7. Kromju Eżavalenti u Komposti tal-Kromju Eżavalenti
8. Ćomb u Komposti taċ-Ćomb
9. Merkurju u Komposti tal-Merkurju
10. Bifenil Polibromurat (PBBs)
11. Eteri tad-difenil polibromurati (PBDEs)
12. Naftalini poliklorinati (iktar minn 3 atomi tal-kloru)
13. Sustanzi radjoattivi
14. Ćerti Paraffini Klorinati short-chain (Alkani, C10-C13, kloro)
15. Ritardanti tal-fjammi bbrominati (HBCDD)

ANNEX II

FORMOLA TA' RAPPORT TA' BIDU PREVIST TA' RIČIKLAĠĠ TA' BASTIMENT

Il-..... (*Isem il-facilità għar-ričiklaġġ tal-bastimenti*)

li tinsab fi (*L-indirizz sħiħ tal-facilità għar-ričiklaġġ tal-bastimenti*)

inkluża fil-lista Ewropea stabbilita bir-Regolament (UE) Nru XXXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' dwar ir-ričiklaġġ tal-bastimenti u awtorizzata li twettaq ir-ričiklaġġ tal-bastiment taħt l-awtorità tal-Gvern ta'

..... (*Post tal-awtorizzazzjoni*)

minn..... (*isem sħiħ tal-awtorità kompetenti*)

fid-data (jj/xx/ssss) (*Data tal-ħruġ*)

Permezz ta' dan tirrapporta li l-facilità għar-ričiklaġġ tal-bastimenti hija lesta minn kull aspekt biex tibda r-ričiklaġġ

tal-bastiment (*numru IMO*)

Ič-čertifikat ta' bastiment lest għar-ričiklaġġ mahruġ skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru XXXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' dwar ir-ričiklaġġ tal-bastimenti taħt l-awtorità tal-Gvern ta'

..... (*Isem sħiħ tal-Istat*)

minn..... (*Isem sħiħ tal-persuna jew organizzazzjoni awtorizzata skont ir-Regolament (UE) Nru XXXX*)

fid-data (jj/xx/ssss) (*Data tal-ħruġ*) hija mehmuża

Iffirmata.....

ANNEX III

FORMOLA TAD-DIKJARAZZJONI TAT-TLESTIJA TA' RIČIKLAĠĠ TA' BASTIMENT

Dan id-dokument huwa dikjarazzjoni tat-tlestija tar-ričiklaġġ ta' bastiment għal

(Isem il-bastiment meta daħal għar-ričiklaġġ/fil-punt ta' dereġistrazzjoni)

Dettagli tal-bastiment meta jkun daħal għar-ričiklaġġ

Ittri jew numri distintivi	
Port ta' reġistrazzjoni	
Tunnellaġġ gross	
Numru IMO	
Isem u indirizz tas-sid tal-bastiment	
Numru tal-identifikazzjoni IMO tas-sid <i>irrečistrat</i>	
Numru tal-identifikazzjoni IMO tal-kumpanija	
Data tal-kostruzzjoni	

DAN JIKKONFERMA LI:

Il-bastiment kien irričiklat f'konformità mal-pjan għar-ričiklaġġ tal-bastiment u r-Regolament (EU) Nru XXXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' dwar ir-ričiklaġġ tal-bastimenti fi:

..... *(Isem u lokalità tal-fačilità għar-ričiklaġġ tal-bastimenti awtorizzata)*

u r-ričiklaġġ tal-bastiment tlesta fid-data: (jj/xx/ssss) *(Data tat-tlestija tar-ričiklaġġ)*

maħruġa fi*(Post tal-ħruġ tad-dikjarazzjoni ta' tlestija)* fi (jj/xx/ssss)*(Data tal-ħruġ)*

(Firma tas-sid tal-fačilità għar-ričiklaġġ tal-bastimenti jew tar-rappreżentant li jaġixxi f'isem is-sid)

ANNEX IV

FORMOLA TAČ-ĊERTIFIKAT TAL-INVENTARJU

(Sigill uffiċjali) (Stat)

Maħruġa skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru XXXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti (minn issa 'l quddiem 'ir-Regolament')

taht l-awtorità tal-gvern ta'

.....(*Isem sħiħ tal-Istat*)

minn

.....(*persuna jew organizzazzjoni awtorizzata minn dan ir-Regolament*)

Detalji tal-bastiment

Isem tal-bastiment	
Ittri jew numri distintivi	
Port ta' reġistrazzjoni	
Tunnellaġġ Gross	
Numru IMO	
Isem u indirizz tas-sid tal-bastiment	
Numru tal-identifikazzjoni IMO tas-sid reġistrat	
Numru tal-identifikazzjoni IMO tal-kumpanija	
Data tal-kostruzzjoni	

Detalji tal-Parti I tal-inventarju ta' materjali perikolużi

Numru tal-identifikazzjoni/verifikazzjoni ta' Parti I tal-inventarju ta' materjali perikolużi:
.....

DAN JIĊĊERTIFIKA:

1. li l-bastiment kien mistharreg f'konformità mal-Artikolu 8 tar-Regolament;
2. li l-istharrig juri li Parti I tal-inventarju ta' materjali perikolużi tikkonforma b'mod sħih mar-rekwiziti ta' dan ir-Regolament.

Id-data tat-tlestija tal-istharrig li fuq dan iċ-ċertifikat huwa bbażat:
.....(jj/xx/ssss)

Dan iċ-ċertifikat huwa validu sa:.....(jj/xx/ssss)

Mahruġ fi(*Post tal-ħruġ taċ-ċertifikat*)
(jj/xx/ssss)

(*Data tal-ħruġ*) (*Firma ta' uffiċjali awtorizzata b'mod xieraq li johroġ iċ-ċertifikat*)

(*Sigill jew timbru tal-awtorità, kif xieraq*)

APPROVAZZJONI GHALL-ESTENSJONI TAL-VALIDITÀ TAĊ-ĊERTIFIKAT LI HIJA VALIDA GĦAL INQAS MINN HAMES SNIN²⁷

Il-bastiment jikkonforma mad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament, u dan iċ-ċertifikat għandu, f'konformità mal-Artikolu 10 tar-Regolament, ikun aċċettat bħala validu sad-data (jj/xx/ssss):
.....

Iffirmat.....(*Firma tal-uffiċjal awtorizzata*)

Post:

Data: (jj/xx/ssss)

(*Sigill jew timbru tal-awtorità, kif xieraq*)

APPROVAZZJONI META L-ISTHARRIĠ TA' TIĠDID IKUN TLESTA²⁸

Il-bastiment jikkonforma mad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament, u dan iċ-ċertifikat għandu, f'konformità mal-Artikolu 10 tar-Regolament, ikun aċċettat bħala validu sad-data (jj/xx/ssss):

Iffirmat.....(*Firma tal-uffiċjal awtorizzata*)

Post:

Data: (jj/xx/ssss)

(*Sigill jew timbru tal-awtorità, kif xieraq*)

²⁷ Din il-paġna tal-approvazzjoni fl-istharrig għandha tkun riprodotta u miżjuda maċ-ċertifikat kif meqjusa neċessarja mill-amministrazzjoni.

²⁸ Din il-paġna tal-approvazzjoni fl-istharrig għandha tkun riprodotta u miżjuda maċ-ċertifikat kif meqjusa neċessarja mill-amministrazzjoni.

**APPROVAZZJONI TAL-ESTENSJONI TAL-VALIDITÀ TAĊ-ĊERTIFIKAT SAL-
ORT TAL-ISTHARRIĠ JEW GĦAL PERJODU TA' KONĊESSJONI²⁹**

Dan iċ-ċertifikat għandu f'konformità mal-Artikolu 10 tar-Regolament, ikun aċċettat bħala validu sad-data (jj/xx/ssss):.....

Iffirmat..... *(Firma tal-uffiċjal awtorizzat)*

Post:

Data: (jj/xx/ssss).....

(Sigill jew timbru tal-awtorità, kif xieraq)

APPROVAZZJONI GĦAL STHARRIĠ ADDIZZJONALI³⁰

Fi stharrig addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 8 tar-Regolament, il-bastiment instab li jikkonforma mad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament.

Iffirmat..... *(Firma tal-uffiċjal awtorizzat)*

Post:

Data: (jj/xx/ssss).....

(Sigill jew timbru tal-awtorità, kif xieraq)

²⁹ Din il-paġna tal-approvazzjoni fl-istharrig għandha tkun riprodotta u miżjuda maċ-ċertifikat kif meqjusa neċessarja mill-amministrazzjoni.

³⁰ Din il-paġna tal-approvazzjoni fl-istharrig għandha tkun riprodotta u miżjuda maċ-ċertifikat kif meqjusa neċessarja mill-amministrazzjoni.

ANNEX V

FORMOLA TAČ-ĊERTIFIKAT TA' BASTIMENT LEST GĦAR RIĊIKLAĠĠ

(Timbru uffiċjali) (Stat)

Maħruġ skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru XXXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti (minn issa 'l quddiem 'ir-Regolament') taħt l-awtorità tal-Gvern ta':

(Isem shiħ tal-Istat)

minn

..... (persuna jew
organizzazzjoni awtorizzata skont ir-Regolament)

Detalji tal-bastiment

Isem tal-bastiment	
Numru jew ittri distintivi	
Port ta' reġistrazzjoni	
Tunnellaġġ Gross	
Numru IMO	
Isem u indirizz ta' sid il-bastiment	
Numru ta' reġistrazzjoni IMO tas-sid irreġistrat	
Numru tal-identifikazzjoni IMO tal-kumpanija	
Data tal-kostruzzjoni	

Detalji tal-faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-bastimenti

Isem tal-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti	
Numru tal-identità distintiv tal-kumpanija tar-riċiklaġġ ³¹	
Indirizz shiħ	

³¹ Numru tal-identità kif indikat fil-lista Ewropea.

Data ta' skadenza tad-dokument ta' konformità mar-Regolament	
--	--

Detalji tal-inventarju ta' materjali perikolużi

Numru tal-identifikazzjoni/verifikazzjoni tal-inventarju ta' materjali perikolużi:.....

Detalji tal-pjan tar-riċiklaġġ tal-bastiment

Numru tal-identifikazzjoni/verifikazzjoni tal-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti:.....

Nota: Il-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastimenti, kif meħtieġ skont l-Artikolu 7 tar-Regolament, huwa arti essenzjali taċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ u dejjem għandu jakkumpanja ċ-ċertifikat ta' bastiment lest għar-riċiklaġġ.

DAN JIĊĊERTIFIKA:

1. li l-bastiment kien mistharreg f'konformità mal-Artikolu 8 tar-Regolament;
2. li l-bastiment għandu inventarju validu ta' materjali perikolużi f'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament;
3. li l-pjan għar-riċiklaġġ tal-bastiment, kif ipprovdut fl-Artikolu 7 tar-Regolament, jirrifletti kif xieraq l-informazzjoni inkluża fl-inventarju ta' materjali perikolużi kif ipprovdut fl-Artikolu 5 tar-Regolament u jinkludi informazzjoni dwar l-istabbiliment, il-manutenzjoni u l-monitoraġġ tal-kriterji tax-xogħol sikur għad-dhul u sikur għal xogħol f'temperatura għolja;
4. li l-faċilità għar-riċiklaġġ tal-bastiment fejn dan il-bastiment għandu jkun irriċiklat hija inkluża fil-Lista Ewropea f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament.

Dan iċ-ċertifikat huwa validu sa:.....(jj/xx/ssss) *(Data)*

Maħruġ fi*(Post tal-ħruġ taċ-ċertifikat)*

(jj/xx/ssss)

(Data tal-ħruġ) (Firma ta' uffiċjali awtorizzat b'mod xieraq li joħroġ iċ-ċertifikat)

(Sigill jew timbru tal-awtorità, kif xieraq)

APPROVAZZJONI TAL-ESTENSJONI TAL-VALIDITÀ TAĊ-ĊERTIFIKAT SAL-PORT TAL-FAĊILITÀ GħAR-RIĊIKLAĠĠ TAL-BASTIMENTI GħAL PERJODU TA' KONĊESSJONI³²

³² Din il-paġna tal-approvazzjoni għandha tkun riprodotta u mizjudha maċ-ċertifikat kif meqjusa neċessarja mill-amministrazzjoni.

Dan iċ-ċertifikat għandu, f'konformità mal-Artikolu 8 tar-Regolament, ikun aċċettat bħala validu għal vjaġġ dirett minn punt sa punt

mill-port ta':

sal-port ta':

Iffirmat..... (*Firma tal-uffiċjal awtorizzat*)

Post:

Data: (jj/xx/ssss)

(Sigill jew timbru tal-awtorità, kif xieraq)

ANNEX VI

**FORMOLA DWAR L-IDENTIFIKAZZJONI TAL-FACILITÀ GĦAR-RIĊIKLAĠĠ
TAL-BASTIMENTI**

Identifikazzjoni tal-facilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti

Isem tal-facilità għar-riċiklaġġ tal-bastimenti	
Numru tal-identifikazzjoni distintiv tal-	
Indirizz shih tal-facilità għar-riċiklaġġ tal-	
Persuna ta' kuntatt primarja	
Numru tat-telefown	
Indirizz tal-posta elettronika	
Isem, indirizz, u informazzjoni ta' kuntatt tal-kumpanija tar-riċiklaġġ	
Lingwa(i) ta' ħidma	